

ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 94. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Vasárnap, 1937. április 25.

Vita egy javaslat körül

Pop Valer kereskedelmi és iparügyi miniszter félreérthetetlen nyilatkozata után, melyet szombaton tett București-ben, nem férhet kétség sem hozzá, hogy a „nemzeti munka védelméről” intézkedő rendelet-törvény tervezetének szövege mindaddig még nem nyert semmiféle formában sem végleges szövegezést. Ez annál inkább megnyugtató, mert óvassuk lamandi kultuszminiszter nyilatkozatát is, melyben igen világosan rámutat arra, hogy a terv, amely a kormány gazdasági köreit foglalkoztatja, a sokat emlegetett „idegenek” kifejezése alatt valóban a külföldi állampolgárságu egyénekre gondol és nem az etnikailag nem-román polgáraitra ennek az országnak, tehát „román állampolgár jogait nem sértheti a rendelet-törvény” még akkor sem, ha erre feltétlenül számított is az a szélsőjobboldali hecc-sajtó, amely máris nyíltan elégedetlenkedik. Nyilván azért, hogy a kormány nem hajlandó letérni az alkotmányos politika elveinek legvégső útjáról és a nemzeti munka védelmének égése alatt mégse vállalja az ország gazdasági erőforrásainak gyengítését a kisebbségi energiák lefojtása és ritkítása által. Valóban, amit szélsőséges körökben nyíltan elvártak, sőt rövidlátó módon követelni sem ártanak: ez a munka minden lett volna, csak nem „nemzeti” és nem „védelem”. Mindazonáltal kísérleti ballonoknak kell tulajdonítanunk azokat a közleményeket, amelyek a közelmúltban egyes komoly bucurești-i gazdasági organumokban is nyomdafestékhez jutottak és általuk szelvényben-hosszában széles ez országot, sőt a külföldet is bejárták és amelyek egybehangzóan azt állították, hogy a kormány biztosok utján kívánt érvényt szerezni saját szempontjainak a szigoruan vett magángazdasági életben is és azzal a tervvel foglalkozott, hogy e teljhatalmu kormánybiztosok által vegye át bizonyos mértékig a magánvállalatok személyi és üzleti politikájának irányítását. A kísérleti hirtallonok elrepültek és eredményeként egybehangzóan fölviharzott az egész ország gazdasági közvéleményének komoly és higgadt hangja tiltakozása. Ezek között is kiemelkedett az „Excelsior” hasábjain egy volt kereskedelmi és iparügyi miniszternek, Manolescu-Strunga professzornak a cikke, melyben többek között a következőket jelentette ki:

— Az a jog, amelyet a kereskedelemügyi miniszternek kívánnak adni, hogy korlátlanul dönthessen kereskedelmi, ipari vállalatok, magáncégek vagy részvénytársaságok tevékenysége, személyzeti beosztása ügyében, — nyílt megsértését jelentené azoknak az alkotmányos elveknek, amelyek társadalmi és politikai életünk alapját képezik. A magántulajdont — amelyet az ország alkotmánya szentnek és sérthetetlennek ismer el — súlyos sérelmet szenvedne el azok részéről, akik történetesen az ipar- és kereskedelemügyi miniszterium élére kerülnek. Bármennyire is elterjedt legyen az állami beavatkozás elve, bármennyire is kísértésbe esnének az időleges vezetők, hogy ebben az irányban túlzásokat kövessenek el, sehol a világon — sem földrészünkön, sem pedig más kontinenseken — nem volt példa ilyen törvényre. Még azokban az országokban, amelyek polgári kapitalista alapon állanak, — ha diktatórikus rendszerek is kormányozzák őket — sem kísérelték meg olyan elvek megvalósítását,

amelyeket az emített rendelet-törvény kíván meghonosítani.

— Különös — folytatja fejtegetését Manolescu-Strunga, — hogy egy rend-államban, amelynek élete a jelenlegi gazdasági és társadalmi törvények alapján folyik, akadtak olyanok, akik elképzelték, hogy a magántulajdont egyszerű rendelet-törvénnyel meg lehet szüntetni. Hogyan lenne lehetséges az, hogy az állam, amely nem vállal semmi részeseletet a magánvállalatoknál s nem viseli a vezetésükkel járó rizikót, felelősséget, kicserélhesse azok személyzetét és olyan határozatokat hozhasson, amelyek ezeknek a vállalatoknak fejlődését, előmenetelét veszélyeztetik? Egy vállalat azoknak a szelleme révén fejlődik, akik alapították és vezetik. Ezeknek a vállalatoknak teljes mechanizmusát, amely létüket és fejlődésüket biztosította, egyetlen miniszteri rendelettel megváltoztatni nem jelent mást, mint tudatosan a vállalatok tönkremenetelét készíteni elő. Tudjuk, hogy miképpen működnek az állami vállalatok és azt is tudjuk, hogy abban az esetben, ha valóban bekövetkezik, hogy a kormánybiztosok a magánvállalatok nevében eszközölhetnének személyzeti elbocsátásokat és alkalmazásokat, a vállalatok a legsúlyosabb válságon esnek majd át és nagy részük tönkremenne. Ezek az intézkedések nem lesznek majd másra alkalmasak, mint hogy a politikai barátoknak elhelyezkedést nyújtsanak. Ha ez a rendelet-törvény életbelép, rövid idő alatt meg-

mutatkoznak majd káros hatásai. Kétes, megfelelő előkészítés nélküli elemek kerülnek majd olyan tisztségekbe, ahova egy komolyan megalapozott vállalatnál a munkaerők alapos kiválasztása és a bebizonyított képességek által szoktak jutni. — Abban az esetben, ha ebből a rendelet-törvényből — amit nem tudok elképzelni — valóság válik, elkerülhetetlenül bekövetkezik az, hogy magánvállalataink, amelyek nemzetgazdaságunk jó és zavartalan fejlődését biztosítják, megsemmisülnek.

A fenti elvek törvényességéhez és igazságához nem férhet semmiféle kétség. Mindenki más, ki messzire elkanyarodik a magántulajdon és az alkotmányos élet elveinek tiszteletétől, olyan kalandba bocsájtja, melynek következményei felmérhetetlenek és ki nem számíthatók. A nemzeti munka védelmének fogalmát ilyen értelemben normalizálni amatőrpolitikai kísérletezés, melyből éppen ellenkező eredmények származnának, mint amilyenről a sokat-vajudó rendelet-törvény-javaslat címe beszél. A nemzeti munka részére akkor biztosítanak legmegfelelőbb védelmet, ha azt a nyugalmat teremtik meg számára, mely minden produktív munka elengedhetetlen feltétele. És még a lehetőségét sem tűrik meg annak, hogy bármily oknál fogva, a tizenkilenc milliós lakosú ország közül ötmillió lélekszámot reprezentáló polgárainak békés munkáját nyugtalaníthassák különböző tervezgetésekkel és többé-kevésbé komolytalanul kalandos, de feltétlenül indokolatlan hangulatkeltéssel. Erre sem a kormánynak, sem az ország lakosságának, legkevesebbé pedig a tényleges nemzeti munkának semmi szüksége nincs. (I.)

Nem jelent meg semmiféle törvényrendelet ezideig a „nemzeti munkavédelemről”

Fantasztikus szövegtervezetek láttak napvilágot a bucurești-i sajtóban — Feltűnéstkeltő nyilatkozat a „Lupta”-ban lamandi és Pop Valer miniszterek nyilatkozatai

BUCUREȘTI-BŐL jelentik: A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége küldöttség mentesített Pop Valer dr. kereskedelmi és iparügyi miniszterhez, akitől felvilágosítást kért a kartellekre és a nemzeti munka védelmére szóló rendelet-törvényeknek egyes lapokban megjelent szövegéről. A miniszter utólag kijelentette, hogy a nyilvánosságra hozott szövegek nem felelnek meg a valóságnak, sőt a nemzeti munka védelméről szóló törvény még a minisztertanács megbeszélésének tárgyát képezi.

A Lupta részletesen foglalkozik az állítólagos törvénytervezetek által teremtett helyzettel, különös tekintettel a nemzeti munka védelméről szóló rendelet-törvényre. A lap megállapítja, hogy azok az elvek, amelyeknek alapján a közzétett szöveg felépült, forradalmi jellegűek és megállapítja hogy ezek után nem létezik sem az alkotmány, sem a magánjog, mint ahogyan eltűnnek az állampolgári jogok is.

„Felkerestük a kormány egyik jelentős tagját — írja a Lupta —, hogy felvilágosítást

kérjünk a rendelet-törvény szövegéről, mert meg akarjuk nyugtatni a közvéleményt. Ime a válasz, amellyel a kormány általunk megszólaltatott tagja szolgált:

— A rendelet-törvény szövege, abban a formában, ahogyan a lapok közölték, egyenesen fantasztikus. Hasonló törvényt nem készíthet el egy miniszter, anélkül, hogy tervezetét a minisztertanács elé terjessze. Résztvettem valamennyi minisztertanácsoson és kijelentettem, hogy olyan tervezetet, amelynek szövege fedi az újságközlemények tartalmát, nem terjesztettek elő. A kormány valóban azzal a gondolattal foglalkozik, hogy rendeleti uton módosítja a nemzeti munka védelméről és támogatásáról szóló törvényt, de ez az intézkedés a való helyzetre épül és alapját az érvényben lévő törvények képezik. Nem szeghetjük meg sem az alkotmányt, sem az állampolgári jogokat és nem lehet szó a magánjavak valósgos kisajátításáról rendelet-törvény útján. Nem hatalmazható fel az ipar- és kereskedelemügyi miniszter egy indokolatlan határozattal arra,

ITT A TAVASZ,

vigyázzon a bőrére.

Az

„AL-BA”
krém

ideális
börpuhító,
pudera alá,
me véd a
szépségtől,
a bőrhamasítól.



Elapható 14, 25, 35 le-es
dobozokban.

Hogy intézkedéseket alkalmazzon, mert holnap valószínűleg anarchia lesz urrá és szétrombolja gazdasági életünket.

— Hogyan is gondolhatják, hogy a jelenleg uralkodó levő kormány, amelynek feladata a hagyományok megvédése, hozzájárulhat a liberális párt nevében az egyéni kezdeményezés megsemmisítéséhez, amelyet hetven esztendőn keresztül támogatott a nagy Bratianu Ion, majd Bratianu Vintila. A nyilvánosságra hozott törvényszöveg fantasztikus. Annyit mondhatok, hogy a kormány valóban foglalkozik a nemzeti munka támogatásának gondolatával. A munkát kívánó román elemet intézkedésekkel kell támogatni és ugyanekkor intézkedéseket kell életbe léptetni a nemzeti munka védelméről szóló törvény gyakorlati alkalmazásának érdekében. Az a bizottság, amelynek feladata

eme törvény alkalmazása, ezideig leginkább azzal velt elfoglalva, hogy bírságokat rótt ki azon vállalatokra, amelyek idegen alattvalókat foglalkoztattak. Ilyen irányban lép közbe a kormány.

— Összefoglalásképpen: a kormány kedvező légkört óhajt teremteni a román kezdeményezés számára és oda hat, hogy az idegen vállalatok román személyzetet alkalmazzanak a határon túlról hozott és nagy fizetéssel foglalkoztatott szakmunkások helyett. Minden

Cáfolnak az illetékesek

Az Adeverul is hosszasan foglalkozik ezzel a kérdéssel és több politikai vezető egyéniséget szólaltat meg. A cikkíró szerint illetékesebb helyről a következő nyilatkozatot tették a lap munkatársa előtt:

— A nyilvánosságra hozott törvényszöveg nem hiteles, tartalma nem jödi a valóságot. A helyzet az, hogy jelenleg ez a kérdés még vita tárgyát képezi. A probléma annyira fontos, annyira kényes, oly lényeges érdekeket érint, hogy törvény útján való rendezése nem történhetik meg máról holnapra. Nyomban az állítólagos szöveg megjelenése után visszautasították annak hiteles voltát, mégis az egész gazdasági életet izgalomba hozta a közlés.

Brâncovici Em., a gabonaexportörök szövetségének elnöke a következőket mondotta az Adeverul munkatársa előtt:

— A szabadságjogoknak valószínű felfüggesztésével állunk szemben, nemcsak szakmai,

Legújabb

komplék, felöltők,
bőr redikülők

megérkeztek

LYONE, Neuman palota.

Női kalap modellek megérkeztek.

Aldozó és Menyasszonyi korszak
fátyol különleges legelőcsöbbsen
„HUNIA” ARAD. 2244
Str. Bratianu 2.

más, a kormánynak tulajdonított szándék a képzelet világába tartozik. A liberális párt rend párt és sohasem lehet az anarchia élcsapatává, nem vezetheti be az állambolsevizmust.

de állampolgári vonatkozásban is.

Madgearu Virgil volt pénzügyminiszter, a nemzeti-parasztpárt politikusa, ezeket mondotta:

— Egyelőre nem alkothatok véleményt az állítólagos törvényszövegről, amely oly nagy felzudulást okozott. Nékülözhetetlenül szükséges lenne, hogy ismerjem a hivatalos szöveget, mert csak így ítélkezhetnék tárgyilagosan. Szükségtelenné tartom annak hangsúlyozását, hogy ha a két törvénytervezet nyilvánosságra hozott szövege, amelyet a kereskedelmi és ipariügyi miniszter visszautasított, mégis jödi a valóságot, ez olyan súlyos jelentőségű, hogy pillanatnyilag óvakodom minősítésétől.

Pan Valer nyilatkozata

A kormány hivatalosa a délután folyamán a következő közleményt hozta nyilvánosságra: Az utóbbi napokban olyan hírek jelentek meg a sajtóban és jártak szájról-szájra, amelyek a nemzeti munka megszervezéséről szóló törvényre vonatkoztak. A kérdés tisztázására és a közvélemény pontos tájékoztatására szükségesnek tartottuk Pop Valer kereskedelmi és ipariügyi miniszter megszólaltatását, aki a következő nyilatkozatot tette:

— Amikor egyes lapokban az állítólagos két törvényszöveg megjelent, első pillanatban határozott és tiszta nyilatkozathat utat-

„SOL DARITATEA” CSEKKEL KÉSZPÉNZARON VÁSÁROLHAT WEISZ SANDOR DIVATÁRUHÁZ
SELYMET, SZÖVETET, TEXTILÁRUT. STR. BRATIANU 2.

A taplós ember

Irta: NYIRÓ JÓZSEF.

A napokban Corund-on bevetődtem Dávid bá'hoz, a taplókészítő emberhez. A tapló ugyan a fán készül, de azért ez a neve az én emberemnek mert ő formálja a furcsa gombából a szebbnél-szebb sapkákat, kalapokat, ujság- és kefetartókat, faldíszeket, megymást. Gyenge mesterségnek tartottam világéletemben, de érdekelt, hogyan készül az afféle holmi. Mi székelyek, le szoktuk nézni, ki ilyen „szamárságokkal” tölti a drága időt, az erdőn csavarog zsákkal a hátán, baltával a kezében, mássza a bükkfákat, s fészegeti le róluk a gombát, ahelyett, hogy megfogná az ekeszárát, a villa nyelét, értelmes munkát végezne kinn a mezőn, az életén akár a magáiban, akár a máséban. Titkos elégtételt, s a magam igazolását láttam, mikor körülnéztem a taplós ember házatáján, alig pár araszos kerítetlen udvar, oszúr, istálló semmi. Óreg, csucos házikó, magasabb ember szinte az eszterhéiba veri az orrát. Az egyetlen szoba teli gyermekkel. Alig férnek. Meg se lehet számolni, ugy nyüzsgönek. Nyílt, derült arcu, szép család-
elég „tisztességesen” be is vannak rendezve. Kívül a háztáján nem látszik a mód, mert okos ember nem hordja kívül a háját. A gazda maga is mosolygós, jól csavarodó bajuszu, elégedett, életrevaló embernek látszik, nem afféle világunt, káromkodástól fekete száju, tántorgó lelkű „semmi ember”, pedig szegény ember, mint én, mint te, mint minden tisztességes ember. Földie, marhája, gazdasága nemigen van.

Hamar szót értünk, mielőtt tisztázódik, hogy kifiahorja volnék. Kivánságomat is teljesítik és megmutatják, hogyan lesz a fáról levett gombából sapka. Elcsudálkozom, olyan egyszerű. A magam fejétől holmi lugozásra, kémiai bonyolult preparálásra gondoltam. Affenót! Ki kell előbb érlelni a taplót se nem hideg, se nem meleg helyen, meg kell hántani valami sárlóforma borotvaéles görbe késsel, az ujjakkal nyújtani, mint a laskát, míg „kiadja a formáját”. Ezzel kész is az anyag, csak ki kell szabni és meg kell csinálni, amit akar az ember. Ennyi az egész mesterség. Akárki megpró-

bálhatja. Ha nem sikerül, akkor valamit a „titkot” elhallgatták előlem. Bolondok lettek volna, ha meg nem tették volna.

De nem ez az érdekes! Ennyiért kár is volna ezt a cikket megírni.

Maga a taplós ember érdekes. Neki sem a külső „figurája”, a kinézése, mert ilyen dahi legény elég hányódik a világon, hanem ahogy „kieszik” a saját és a családja sorsát.

Ebből lehet tanulni!

Említetttem, hogy mielőtt a mesterséghez hozzáfogott volna, úgy állott, mint az ujjam, ahogy mondani szokták. Csak a nagy osalád volt a nyakán. Ma nem olyan világot élünk, hogy könnyen lehessen boldogulni! Még a tanult emberek se tudnak, hát egy ilyen iskolázatlan, egyszerű kétkéz ember. Ő is eléggé meghányta-vetette magában az összes életlehetőségeket, meg is próbálgatta, de végül is üresen maradt a keze. A kenyeret „ki kellett találnia”. Hát hiszen ez se ujság. Ma minden magyar embernek ki kell találnia a kenyerét... Sajnos, kevésnek sikerül és ez a mi legnagyobb bajunk.

A taplós embernek sikerült.

Ugy gondolkodott, hogy miután ezen a földön minden a másé és nem az övé, valami olyanba vágja a fejszéjét, ami még nem a másé, amit az Isten ingyen ad mindenkinek, csak ki kell érte nyujtanunk a kezünket. Ilyen az erdőben hányódó, farontó taplógomba. Azt ingyen adják. Szedheti. Ha rendesebb erdőgazdálkodást folytatnánk, még neki kellene fizetnünk, hogy leszedi és ezzel védi a fát, az erdőt. Így jutott el ő is a taplókészítéshez, ami különben régi háziipar Corund-on. Csakhogy érteni kell hozzá!

— Az Isten megsegített! — valla be az én emberem. — Bizony nem tudnám hirtelen, hogy mihez foglak, ha ez az áldott tapló nem volna!

Ugy mondotta: „Hirtelen”. Később mégis tud-

ná, hogy mihez fogjon... Egyszerűen új kenyeret találna ki, ha a tapló cseriben hagyta.

Ez a legfőbb titka a tapló-készítésnek és mindennek. Az egész életnek.

— Hálaistennek, hogy sikerült, hogy eredményes volt a munkája, a küzdelme! — dicsérem meg.

— Na, na!... Előbb nehezen ment, — valla be. — Az ittvaló népeknek nem igen kell a taplósapka. Keveset lehet eladni a portékából, akármi-lyen olcsó és praktikus. Még idegenkednek tőle. Szerencsére felügyelt a külföld!

— A külföld? — hitetlenkedem.

— Ott inkább értékölik! — tanítgat. — Németországban, Svájcban... Betlehem Mária grófné ismertette meg velük... Kicsit széjjel kell néznie az embernek külföldön is...

Mindezt olyan természetesen mondja, mintha csak a szomszédialuba lépnek át. In. só meglepetésben nem szól, amit arra magyaráz a székely, hogy nem hiszem a külföldi összeköttetéseit.

— Hol az ujság? — szól oda a feleségének, ki bizalmatlanul hallgatja a beszélgetésünket, de nincs alkalma megsuttintani az urnák, hogy „nem kéne minden így kitálni ennek az urnak”. Az ember nem lehet eléggé óvatos a máj világban.

— Ott van a gerendában! — veti oda kedvetlenül.

Kicsit poros, kicsit füstös német folyóiratot vesz le a férfi a gerendából. Én bizony a címét megfedtem. Egy-kettőre ráfordít a taplómunkákkal ilusztrált, róla szóló cikkekre.

— Ha tud németül, megolvashassa, hogy mit írnak ezek rólam! — dülleszt ki a mellét elégedetten.

— Hogyne! — buvok bele az ujságba. — Ezt nem gondoltam!

— No, ugy-e? — néz el kevélyen a fejem fölé.

— Akkor maga szépen kereshet! — örvendek

CORSO: 11 1/2, 3 mérs. helyárok
5. 7/4 és 9 1/4

Erdők királya — A második „Viva Villa” film.

Warner Baxter hatalmas alakítása, izgalmas, nagy. nyu. Robin Hood meseje telve van izgalommal, lázzal, torló szenvedélyekkel, melynek két hatalma volt: az arany és az asszony.

Partnerei: Ann Loring — Bruce Cabot.

Tel.: 2065.

sitottam vissza ezeknek hitelességét. Természetes, hogy semmi hozzátennivalóm nincs eme nyilatkozathoz. Teljes egészében fenntartom tehát, hogy az állítólagos törvény szövegek nem felelnek meg a valóságnak, különösen vonatkozik ez a nemzeti munka megszervezéséről szóló rendeletre, amely jelenleg még a minisztertanács körében megbeszélés tárgyát képezi. Meglepetésemnek és kínos benyomásnak adott kifejezést, hogy egyes közéleti férfiak, akik politikai vonatkozásban szerepet töltenek be, vagy államj tisztséget viseltek, hitelt adnak a téves tájékoztatásoknak és időszerűtlen nyilatkozatokkal hozzájárulnak egy mesterségesen izgatott légkör kitenyésztéséhez, ami annyira káros az ország magasabb érdekeinek szempontjából.

Iamandi: Egy vállalatot sem fog semmiféle sérelem érni

Egyébként Iamandi kultuszminiszter, aki tagja annak a bizottságnak, amely a nemzeti munka védelmére vonatkozó rendelet törvényt elkészítette, a „Capitala” című lap munkatársának a következő nyilatkozatot tette:

— Résztvettem azon a minisztertanácson, amely a nemzeti munka védelmére vonatkozó rendelet törvényt megtárgyalta és így tudom, hogy milyen célt szolgál az. A rendelet törvény nem más, mint az 1934-ben megszavazott törvény kiegészítése. A törvény csak azokra a vállalatokra vonatkozik, amelyek idegen munkásokat alkalmaznak, vagyis nem román állampolgárokat olyan mértékben, amely ellentétes az ország érdekeivel. Román állampolgár jogait nem sérti a rendelet törvény és egyetlen vállalatot sem fog semmiféle sérelem érni, ha továbbra is a fennálló törvények és rendelkezések keretén belül fejt ki tevékenységét.

az előhaladásának.

A székely észbe kap. Gyanakodva összehuzza a szemét.

— Én? — csattan fel. — Azt ki mondta magának? . . . Bár kereshetnék! — sóhajt — Reánk férne! . . . Tavasztól késő ősziig egész családossal az erdőt bujjuk, minden fát megvizitálunk, hogy legalább egy átalvetőre való tetves taplót összeszedhessünk. Annak is a fele likas, korhadt, szuette, el kell hányni. Ami jó, vagy érik be, vagy nem, mire meghéjjaliuk, akkora marad, mint egy dió . . . Mit lehet ebből csinálni! Őt lej érot se lehet kihozni belőle. Hát még mi munka van vele!.. Ha készen is van az áru, ott hányódik a tálason sokszor esztendőszámra . . . Láthatja saját szemével! Sokszor azon a ponton vagyok, hogy az egészet a tűzbe hányjam! Ha így tart ez az állapot továbbra is, én felhagyok, — kutya legyek, ha fel nem hagyok a taplókészítéssel . . . Pedig olyan munkát nem készít senki, mint én! Láthatta az újságból! Betlehem grófné is mondta, de dicséretből az ember nem él meg! . . . Szerencsére ezután nem fizetek adót, mert a háziipar adómentes: Hát nálam hiába kereskedik az ur! Próbálták mások is, de én megkaptam az igazamat. . . Ha legalább ez a sok apró gyermek nem volna!..

— Megsegíti az Isten, ne busuljon! — vigasztalom busuzásképpen.

— Bizony erősen reámaradtunk Szentfelsegíre! — fohászokodok és aggódva gondolkodik, hogy valahol nem vétette-e el a dolgot.

— Hát már megy az ur? — sainálkozik és fogadjunk, hogy arra gondol: Bár valahol utközben a nyakam szakadna meg!

Ezen azonban nem is lehet csodálkozni . . .



*Elegáns,
Csinos,
Előkelő*

A szép lábat minden lépésnél megcsodálják és bámuló tekintetek követik. A finom harisnya előnyösen emeli ki lábának vonalait, különleges bájít és méltóságteljes megjelenést biztosít. A DARLING harisnya végtelenül finom szövése utolérhetetlen tökéletességgel tapad a lábra és így kiemeli kifogástalan körvonalait

DARLING

Ujratárgyalást rendelt el a timisoara-i Tábla egy arad-megyei kettős gyilkosság ügyében

A törvényszék felmentette a guttenbrunn-i kettős gyilkosság vádlottját, a Tábla azonban újabb kihallgatásokat tartott szükségesnek — Rendes bíróság tárgyalja a bűnpört

Az arad-i törvényszék második szekciója mára tüzte ki a Guttenbrunn községben történt emékezetes kettős gyilkosság bűnpörének tárgyalását. Mint annakidején megirtuk, 1935. október 18-ikán Repsigan Ioan guttenbrunni szolgalegény késszurásokkal megölte Göltz Ádám és Lukhaup Ádám községbeli fiatal gazdákat, míg Neber Ádám gazdát súlyosan megsebesítette. Repsigan azzal védekezett a főtárgyaláson, hogy a gazdalegények támadták

meg, fejére borítottak egy kabátot és ütni keztek, úgy hogy önvédelemből kést rántott. A törvényszék jogos önvédelmet talált beigazoltnak és felmentette a vádlottat. A sértettek képviselőjében dr. Neff Ferenc aradul-nou-i ügyvéd nem nyugodott meg az ítéletben és fellebbezést jelentett be a timisoara-i Táblához, azzal az indokolással, hogy a vádott nem igazolta be, hogy jogos önvédelemből cselekedett.

Nemrégiben foglalkozott az ügygel a Tábla, amely teljes egészében helyt adott az aradul-nou-i ügyvéd érvelésének és elrendelte az ügy újratárgyalását. Az ügy nem kerül esküdt-szék, hanem rendes bíróság elé, miután még az új büntetőtörvénykönyv életbeléptetése előtt elhangzott benne az elsőfoku ítélet.

CIPŐKET majdnem INGYEN adunk

még e hónapban.

LEGUJABB MODELLEK

Bőreipők — — — Lei 395-től

Chevreau divatecipők „ 450-től

Antilop divatecipők — „ 475-től

Mercur könyvvel 7 havi részletre készpénzárban vásárolhat

DEUTSCH cipőáruháza, Neuman-pal.

Tekintse meg kirakataimat.

2251

URANIA Tel.: 1-2-32. 5, 7.15, 9.15-11.30 és d. u. 3 kor mérs. h.

A legtökéletesebb művészpár
Gustav Fröhlich, Lida Baarowa
megrázó, emberi alakítása.

A „Csábító”

Az elhanyagolt nők és a megnemértett férfiak problémája egy rendkívül izgalmas, pergő eseményű társadalmi életképben feldolgozva.

A bécsi Opera R goletto-előadása.

IMPRIMÉ- SELYMEK

Kizárólag eredeti párizsi dessinek sima Crépe de Chine, brokát, valamint más divatos fantáziaanyagokban.

GALLIA, TIMISOARA

BD. FERDINAND No. 7. (PALACE).

Felavatták az új telefon- központot

Turic Caius lelkész, Parsons vezérigazgató, dr. Bejan Romulus alprefektus és dr. Cotiuiu Romulus interimár-bizottságt elnök beszéde —

Pezsgős felavatás — Rövid beszélgetés a Telefontársaság vezérigazgatójával

Sötétruhás urak gyülekeztek péntek délelőtt tizenegy óra tájban az arad-i új telefonközpont épületének nagytermében. Jelentős napja volt ez a városnak: az új telefonpalota és automata-központ felavatása. Az összes arad-i katonai és polgári hatóságok fejei, testületek és érdekképviseletek reprezentánsai, a város előkelőségei vettek részt az ünnepi aktuson. Valamivel tizenegy óra után kezdődött meg a beszterlés, amelyet Turic Caius lelkész végzett Codreanu és Mihaiu lelkészek segédletével, valamint az arad-i teológiai énekhar közreműködésével. Az énekhar Lipovan Athanasiu karnagy-tanár vezényelte. A beszterlés után Turic lelkész beszédet mondott, amelyben rendkívül ötletesen kapcsolta össze a Szent György-napot a technika csodálatos alkotásával: az automata-telefonnal. Kijelentette, hogy a felavatási ünnepség határkövet jelent a régi és új világ között, az arad-iak ezen az ünnepségen lezárták a régi világot, ebben a városban új élet kezdődik. Megszűnik a folytonos veszekedés a központban működő hölgyekkel, amiért nem adtak kapcsolást a kért számmal, ezentul már könnyebben folyhat a beszélgetés.

— Egyáltalán keresztényebb lesz a szellem az otthonokban — mondotta — és keresztény

fizetője volt a központnak. Hat év alatt csupán csekély emelkedés mutatkozott, amennyiben az automata-központ felépítése előtt az előfizetők száma csak 680-ra emelkedett. Ma 1040 előfizetője van a telefonnak, egyetlen éjszaka alatt 60—70 százalékos emelkedés történt. Megelégedését fejezte ki az ért eredmény felett, ami azt bizonyítja, hogy a város közönsége honorálta a társaság fáradozását és hatalmas befektetését. Ezután azokkal a javításokkal foglalkozott, amelyeket a társaság az interurban-forgalomban eszközölt és leszögezte, hogy a társaság megkettőzte a vonalak számát. A szakszerű előadást tapssal fogadták, majd dr. Bejan Romulus, Arad-megye alprefektusa mondott beszédet, amelyben a technika nagyszerű fejlődéséről beszélt és köszönetet mondott a megye nevében a telefontársaságnak az Arad-on realizált újításért, majd rátért arra, hogy a fejlődés, a haladás legelkeszebb irányítója, legfőbb pártfogója maga Öfelsége II. Carol király és ezért ez alkalommal úgy az egybegyűlt közön-

**„SOLIDARITATEA” cse kel készpénzpáron legolcsóbban vásárolhat
Delman & Co. Str. Metianu No. 14.**

zott, amelyeket a társaság az interurban-forgalomban eszközölt és leszögezte, hogy a társaság megkettőzte a vonalak számát. A szakszerű előadást tapssal fogadták, majd dr. Bejan Romulus, Arad-megye alprefektusa mondott beszédet, amelyben a technika nagyszerű fejlődéséről beszélt és köszönetet mondott a megye nevében a telefontársaságnak az Arad-on realizált újításért, majd rátért arra, hogy a fejlődés, a haladás legelkeszebb irányítója, legfőbb pártfogója maga Öfelsége II. Carol király és ezért ez alkalommal úgy az egybegyűlt közön-

NE MULASSZA EL!!!
VEGYEN HEGEDÜS NYAKKENDOT!!!

Hegedüs üzletek: Budapest

IV. VACI-UCCA 9. V. LIPÓT-KORUT 18.
IV. KOSSUTH LAJOS U. 6. VI. BAROS-TÉR 18.
VIII. NÉPSZINHÁZ UCCA 21.

Saját nyakkendőszövőgyár.
Ha az Aradi Közlöny-re hivatkozik 10% engedmény.

híveink ezentul — nem káromkodnak, amikor a telefonoshölgyekkel beszélnek. Adja Szent György, hogy ezen az új automata-telefonon át csak jó híreket kapjunk.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után I. Parsons, a telefontársaság vezérigazgatója szólt fel, aki megköszönte a megjelenteknek az ünnepségen való részvételt, majd számadatokat sorolt fel az arad-i telefon történetéből. Leszögezte, hogy 1931. január 1-én, amikor a társaság a postától átvette a telefont, 601 elő-

ség, mint Arad-város és a megye minden lakosa a attvalói hódolattal köszönti az urakodót. Nagy éljenzés követte a rendkívül emelkedett-hangu, nívós beszédet. Arad-város nevében dr. Cotiuiu Romulus, interimár-bizottsági elnök beszélt, aki szintén a polgárság köszönetét tolmácsolta és kifejtette, hogy a telefontársaság munkája példaadásul szolgálhat az illetékeseknek.

— Példaadásul arra, — mondotta — hogy a hasznos és fontos intézményeket nemcsak

Az öregedő ember betegségeit

u. m. igen magas vérnyomás,
szívizomlás és légzési nehézség,
a végtagok fáradtsága,
fejzódulás,
szemek előtti képrázás,
az öregedés orszáse 55-ik életév előtt,
többször ség érzete az ma-ban,
a hántékinak duzzadását

oltantott

Dr. Páter-féle Sklerose-tea

évente 1—2 kura

2—3 csomag egy teljes kurára.

A Dr. Páter-féle Sklerose tea kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. Postai szétküldés „Csillag gyógyszerár” által, Braşov, Duca-uoca 5.

egy helyen kell összpontosítani, hanem juttatni kell belőlük a határvárosoknak is.

Rámutatott arra, hogy a régi telefonközpont hálás témája volt operett-szerzőknek, akik kiaknázhatták azokat a kis veszekedéseket, amelyek naponként folytak láthatatlan hölgyekkel. Bizonyos romantika vonta be már ezt a régi rendszert és a város hálás a telefon-társaságnak, amiért ezt a romantikát megölte. Köszönetet mond úgy a vezetőknél, mint a mérnöki karnak és tisztviselőknél, akiknek lelkesedése, kitartása és odaadó munkája ezt a központot létrehozta.

Az ünnepség után az egybegyűlt előkelőségek megtekintették az automata központot, majd gazdagon felszerelt büffé várta a vendégeket. A teremben, valamint a terrazon felállított asztalokon sorban álltak a sandwich-ekkel roskadásig megtelt tálak, csodálatosan szépen feldíszítve. A büffé az arad-i Éles-cég nagyszerű izlését dicsérte és az egybegyűlt előkelőségek nagyszerű étvágygal fogyasztották a kaviaros, halas, batogos, aszpikos sandwicheket, valamint a hidegsültés és sajtos tálak tartalmát. A jókedvű beszélgetésbe gépfegyverropogásszerű durrogás vegyült, sorban röppentek fel a pezsgőpalackok dugaszai és habzó gyöngyöző pezsgővel teli poharakkal kezükben kívántak sok szerencsét az új telefonközpontnak az ünnepség résztvevői. Feltűnést keltettek az ötletes, csokoládéból készített telefonkészülékek, amelyek a Königstorier cukrászda izlését dicsérték. Az egybegyűlték a legnagyobb hangulatban maradtak együtt a késő délutáni órákig. A vendégekről Szabó fényképész készített jólsikerült felvételeket.

Pénteken délelőtt már nyolc hivatalnoknő teljesített szolgálatot az interurban-központban és Parsons vezérigazgató utasítására a hivatalnoknők pihenőszobájában felterítették és a hölgyeknek is sandwicheket és pezsgőt szervíroztak. A vezérigazgató és a társaság Arad-on volt igazgatói felkeresték a hivatalnoknőket, akiknek társaságában elfogyasztották uzsonnájukat.

Este hét órakor a telefonközpont felállítása munkálkodó technikai vezetők és személyzet részére rendezett bankettet a Dacia-ban Parsons vezérigazgató, majd este 7 óra 25 perckor Manoliu Florin műgyetemi tanár, a társaság igazgatója tartott rendkívül érdekes, magasnívójú előadást a Palatul Cultural-ban, mikrofon előtt a telefonközpontról és annak működéséről. Ezután az Armonia dalkör hét számból álló hangversenye következett, Li-

PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többé,
mint szállodában egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a

Belvárosi Pensioban

IV., Veres Pálné-uca 10., félemelet,
a Belváros sz. vében.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

p o v a n Athanasiu karnagy-tanár vezényletével. Az előadást telefonkábelen keresztül közvetítették Bucureşti-be és a bucureşti-i rádióleadó továbbította az ünnepséget az ország hallgatóinak. Arad-on sokan hallgatták a rendkívül sikerült közvetítést. Este Parsons vezér-

Lionel Attwill izgalmaikkal sürített filmje:

A SZFINKSZ, hétfőtől a SELECT-ben

igazgató és a társaság vezérkara visszautazott a fővárosba.

Az Arad-on volt vendégek legérdekesebbje mindenesetre Parsons vezérigazgató volt. Harminchat éves, rendkívül szimpatikus megjelenésű férfi. Rövid beszélgetést folytattunk vele és elsősorban pályafutása iránt érdeklődünk.

— Mérnök vagyok és Newyorkban keztem karrieremet, mint az I. T. T. (International Telephon and Telegraph Co.) mérnöke. Később megbízatást kaptam arra, hogy utazzak Kuba szigetére és szervezzem be annak telefonszolgálatát. Munkámat a társaság megegyezésére fejeztem be, mire Spanyolországba küldöttek. Onnan 1931-ben kerültem Bucuresti-be és azóta, mint az itteni társaság vezetője működöm.

A jövő tervek iránt érdeklődünk.

— Mindent, ami emberileg lehetséges volt, megcsináltunk. S ezennel is mindent megteszünk. Négy év alatt 15 automata központot építünk fel és az a reményünk, hogy az 1937. még legalább tízezer előfizetőt hoz.

Valódi amerikai Parsons vezérigazgató. Keveset beszél, de annál többet dolgozik. S mint az arad-i automataközpont bizonyítja: jól dolgozik...

Arad-on is nyomoztak a hatvanmilliós pénzhamisítási ügyben

Az Arad-i Közlöny megemlékezett már több ízben arról a nagyszabású pénzhamisítási ügyről, amelyet a bucuresti-i rendőrség leplezett le és amely alkalommal kiderült, hogy az ország minden részében dolgozó pénzhamisítóbanda közel 60 millió lei értékű hamis 250 leiest hozott forgalomba. A napokban Arad-ra érkezett teljes titokban a bucuresti-i rendőrség egyik komiszárja, aki az itteni rendőrség egy alkalmazottjával vizsgálatot vezetett a pénzhamisítási ügy Arad-ra irányuló szálai ügyében és ennek alapján őrizetbe is vett egy arad-i férfit, akinek nevét a nyomozás érdekében titokban tartják és akit leszállított Bucuresti-be. Az ügyben még érdekes fejlemények várhatók.

A babakocsi-korzó és gyermek-szépségverseny lelkes előkészületei Arad-on

A városi szegénygondozó nővérek egyesületének rendezésében május 2-án lebonyolításra kerülő gyermek-szépségverseny és babakocsi-korzó iránt városszerte igen nagy érdeklődés mutatkozik és már eddig 150 gyermek jelentkezett az akcióra. A gyermekkocsi-felvonulást U. Éghy Ghyssa táncnővér rendezi és a felvonuláson résztvesznek az Éghy Ghyssa, Pataky, Szömörkényi Magda és Vas Boriskaiskolák növendékei. Az ünnepélyes felvonulás vasárnap délelőtt 11 órakor veszi kezdetét és mintegy 70 cserkész áll majd kordont, hogy a rendben való felvonulást biztosítani tudja. Résztvesznek a felvonuláson az ovodák is.

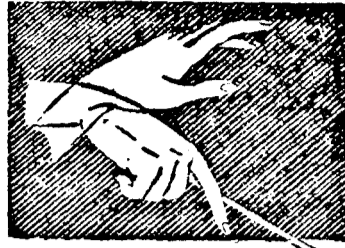
A rendezők agilitása minden dicsőretet megérdemel és a szépségverseny és a felvonulás a legtehetősebb sikerrel kecsegtet. A zsűriben Cucu Vasile dr. városi főorvos, J. Kerekes Rózsi dr., N. Mátrai Piroska dr. orvosnők, Weisz Pál dr., Goldschmidt Lipót dr., Bradean dr., Prohászka dr., Krepil dr., Spinartiu Eugen igazgató, Vostinarne és Haller Józsa tanárnők, Wolf Károly, Beleznav István és Toader festőművészek vesznek részt.

A szépségverseny és a kocsi-verseny résztvevőit az ünnepséget rendező szegénygondozó nővérek sátraiban, ahol fagyaltot és virágot árusítanak, megvendégelik. Több oldalról érkezett óhajnak tesznek egeget akkor, amidőn a nyerteseket nem pénzdíjakkal jutalmazzák, hanem játékokkal és pedig 6 fiu, valamint 6 leányka kapja a Radó Gyula-cég kirakatában elhelyezett szép és értékes játékokat.

SELECT: d. e. 11 $\frac{1}{2}$, d. u. 3, 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor. Utoljára! Autom. 18-94

Táncra születtem

ELEANOR POWELL egyetlen két slágere.



**Harmonikusá
Tesszük az Ön
szépségét**

Amint a karmester vezénylópálcája összhangba hozza a különböző hangszereket és megteremt az egységes, harmonikus zenét, épp úgy az Ön szépségét is, megfelelő összhangban, a maga egységes egészében kell ápolni.

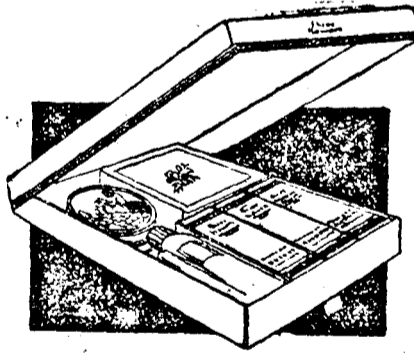
Tehát ez az összhang az a tudomány, amely magát a szépséget teremti meg. Asszonyom! Hozza összhangba vonásainak nemességét, tiszteletét, tisztaságát, optimista mosolyát bőre egészségével! E célból rendelkezésére bocsájítjuk RICHARD HUDNUT szépitő kezelését, amely a harmonia elvén épül fel.

A kezeléshez a következők szükségesek:

1. Three Flowers Special Cleasing Cream (speciális arcborítisztító krém) az arcbor természetes melegével érintkezésbe jutva könnyen folyékonyvá válik, melyen behatol a pórusokba és megszabadítja az epidermist a tisztátalanságtól.
2. Three Flowers Skin and Tissus Cream (bőr és bőrszövet krém). Erősíti és táplálja az epidermist. Megakadályozza a szövetek hervadását. Kisimítja a ráncokat és vonalakat.
3. Three Flowers Vanishing Cream (nap-pali krém) csodálatos puderalapot ad, az arcbor matt árnyalatot és fiatalos üdeséget kap.
4. Three Flowers Skin Tonik and Freshener (bőr tónizáló üdítő és frissítő) erősíti az izomszöveteket és kiegyensúlyozza a vérkeringést. A tisztító krémmel való kezelés után, ez a kitűnő arcvíz, letörli a zsíradék és a tisztátalanság utolsó nyomait is.
5. Three Flowers Face Powder (puder). Eme hírneves puder különböző árnyalatai között megtalálja minden évszakhoz a megfelelő nuancot; hasonlóképpen óriási érdeme RICHARD HUDNUT eme felsőrendű készítményének az is, hogy megőrzi az arcbor üdeséget. Kellemes illat és utolérhetetlen tapadó-képesség járulnak még hozzá a RICHARD HUDNUT puderek maradéktalan sikeréhez.



Fenti 5 készítmény komplett sorozata a THREE FLOWERS szépitőszerekből egy különleges, szép dobozban, minden szaküzletben kapható.



**RICHARD
HUDNUT**

Haldoklik egy amerikai kórházban

a debreceni görög katolikus püspök háborúelőtti merénylője

Bucuresti-ből jelentik: Az egyik fővárosi lap érdekes hírről számol be. A hír szerint a lap Sanfranciscoból táviratott kapott egy ottani kórházban fekvő Cătărau Ilie-től, amelyben bejelenteli, hogy halálos beteg és 20 ezer leit utalt át, kérve, hogy a pénzből koszorút helyezzenek el I. Carol király és Bratianu Ionel, valamint több volt tanárja sírján. A pénz a távirattal egyidejűleg meg is érkezett. Cătărau Ilie volt az, aki 1914. február 10-ikén pokolgépet küldött a debreceni görög-katolikus püspökségnek egy csomagban. A pokolgép felrobbant és megölte Jaczkovics püspöki vikáriust, Stepkovics

püspöki titkárt, dr. Cseh Sándort és a püspök szolgáját, maga Miklóssy püspök sértetlen maradt. Cătăraunak sikerült a merénylet után megszökni és kalandos élet után eljutni Amerikába.

CENTRAL d. e. 11 $\frac{1}{2}$, d. u. 3, 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Kettős műsor:

- I. **Bölesődal** (Bobby Breen)
- II. **A texasi lovasjárőr** (Dick Foran) cowboy-film.

HEILIG
MARIUSVÁRTER
BUDAPEST, VII. RÁKÓCZI-ÚT 26

Asszonyok
Inkább
a beszüntetett
munkát

HEILIG
MARIUSVÁRTER
BUDAPEST, VII. RÁKÓCZI-ÚT 26

Allamellenes izgatás címén négy timisoara-i kereskedőt ítél el a hadbíróság

Pénzbüntetésre ítéltek a fekete-piros-fehér-zöld színű kendő miatt a kereskedőket

Timisoara-ról jelentik: A timisoara-i hadbíróság négy közismert kereskedő-cég tulajdonosai, illetőleg képviselői fölött ítélkezett tegnap, akik államellenes izgatás vádjával kerültek a vádlottak padjára.

1936. november 3-án egy Teodorescu nevű fiatalember magánszorgalomból végigmustrálta a timisoara-i divatáru üzletek kirakatjait és feljelentést tett négy cég ellen, amelyeknek kirakataiban fekete-piros-fehér-zöld színezetű kendőket látott. A feljelentés alapján eljárás indult a Dénes és Pollák divatáru, a Hilde konfekciós és az E. K. Thomas kalapüzlet ellen. Bandenburg Jánost és Annát, mint a Thomas-cég, Dénes Vilmost, mint a Dénes és Pollák-cég és Kauffmann Erzsébet, mint a Hilde-cég felelős tényezőjét vád alá helyezték.

A tegnapi tárgyaláson a vádlottak arra hivatkoztak, hogy szóbanforgó kendőket Bucurestiből rendelték, ahol párisi minta alapján készítették azokat.

Ramneanțu Marius, az állambiztonsági hivatal főnöke, tanuvallomásában kijelentette, hogy nem ő vezette le a vizsgálatot, de tudja azt, hogy a piros-fehér-zöld fekete alapon a gyászoló trianoni Magyarország színei.

A vádlottak védői védőbeszédekben kifejtették, hogy a négy kereskedő cég teljes jóhiszeműséggel járt el és távol állott tőlük min-

den irredentizmus és politikai jellegű tüntetés szándéka.

A hadbíróság ennek ellenére is bűnösnek találta a vádlottakat államellenes izgatásban és az enyhítő körülmények figyelembe vétele mellett Bandenburg Jánost 15 ezer, Dénes Vilmost 10 ezer, Kauffmann Erzsébetet és Bandenburg Annát ezer-ezer lei bírsággal sújtotta.

Színház - Művészet

Az új színházi és művészeti törvény fontosabb intézkedései

Amint ismeretes, nemrégiben életbelépett az új színházi és művészeti törvény. Az alábbiakban ismertetjük a törvény néhány fontosabb intézkedését:

A művészeti, szépművészeti és kultúrügyeket ezután külön minisztérium intézi.

Az új színházi és művészeti törvény értelmében minden nyilvános előadásra kibocsátott jegyre kötelező színházi bélyeget kell ragasztani. A bélyegadót szigorúan fogják ellenőrizni.

Az új törvény szerint egyébként minden színház igazgatója és minden színész köteles megszerezni a szindikátusi tagságát. A színészek nem mondhatják fel egyik napról a másikra szerződésüket s a színházgató sem bocsáthat el önkényesen egyetlen tagot sem. A szerződések különben is csak akkor érvényesek, ha azokat a minisztérium látmozza. A szerződésszegéseket és más vétségeket első esetben pénzbírsággal, súlyosabb esetben pedig szabadságvesztéssel büntetik.

A műtárgyak védelmének érdekében az új törvény megakadályozza hogy nagyobb értékű műtárgyat külföldre vigyenek, ugyanakkor természetesen azt sem engedik, hogy silány másolatokat valódi műtárgyként hozzanak be az országba. Külföldi mű-

A haladás korszaka.

Mikroszkop fölé hajolva a világ legkülönbözőbb táján ezer és ezer szaktudós vizsgálja létezését állati és emberi agyvelők tizezreit. A gyakorlati pszichofizika, pályaválasztási, gyógy-pedagógiai szaktudósok, pszichotechnikai, pszichoterapeuták, pszichológusok, Pavlovista idegkutatók, lelkekről irt foliánsok könyvtárakat töltnek meg, de hol vagyunk még attól, hogy mindent tudjunk és az alattomos betegségeket, amelyek szerveinkbe belopoznak, ártalmatlanná tessék. De az emberi agy tovább kutat és továbbmegy, mint ahogy a nemrégben Amerikában felbuzgó ma már világhírű Gastro D. is forradalmasította a gyomormegbetegedések gyógyításának a módját. 10-15 éves idült gyomor-, bél-, epe-, vese- és májbetegségeknél rövid kúra (3-4 hét) után meglepő eredményeket értek el.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

vészek az ország területén ezentúl is szabadon tarthatnak kiállítás, míg a variété-művészek és artisták háromhónapos tartózkodási engedélyt kapnak a vendégszereplésre. Külföldi színész és énekes, ha valóban híres és ismert, 15 napi vendéglátásra kaphat engedélyt.

A szerzői jogdíjakkal kapcsolatban az új színházi és művészeti törvény úgy intézkedik, hogy a Szerzők Egyesülete minden előadás után beszédi a szerzői jogdíjakat. Ebből az összegből a szerzőt ötven százalék, az egyesületet 25, az ügynököt pedig ugyancsak 25 százalék illeti meg.

A szerzőknek a rádió is jogdíjat fizet s ha a nyilvános helyiségekben rádiót állítanak fel a közönség szórakoztatására, a helyiségek tulajdonosainak a rádióban elhangzott zenedarabok után szerzői jogdíjat kell fizetniük. Kimondja az új törvény végül azt is, hogy a 16 éven aluli gyermekek nem szerepelhetnek színpadon, csak különleges esetekben (például balettiskolák növendékei, stb.).

MA HARMÓ ELŐADAST TART A SZÍNHÁZTARSULAT. A színház mai, vasárnapi műsorát három szenzációs előadás teszi változatossá. Délután 3 órakor mozihelyiségekkel a „Bikapanzió” című pikáns vigoperett-ujdonosság kerül színre, szigorúan csak felnőttek számára! A francia bohózatok ragyogó helyzetkomikumát is messze túlszárnyaló, pikáns táncos-operett főszerepeit Gábor Mara, Berecz Mancsi, Varga Ilus Lázár Hilda, Kemény Juci, Kozma, Horváth, Tarnay, Szendrey és Derecskey játsszák. A „Bikapanzió” ma délutáni előadásán a legdrágább földszinti jegy csak 25 lei és az illeték. — Délután 6 órakor rendes helyiségekkel a kedden bemutatott és osztatlan sikert elért ragyogó klasszikus vigjáték, Eugen Scribe halhatatlan és örökifjú remekműve, az „Egy pohár víz” kerül színre. Az angol királyi udvar 1710-ben pompázó káprázatos toalettet vonultatják színpadra Bálint Anna, Hegyessy Magda, Varga Ilus, az „Egy pohár víz” női főszereplője, hogy mint Anglia királynője, annak mindenható főudvarmesternője és szegény kis elarusítóleány késhegyig menő harcot vívjának a fiatal gárdahadnagyért — Horváth László —, illetve annak szerelméért. Világtörténelmi fordulót származhatna az „Egy pohár víz”-ből, ha az angol ellenzék élesesű vezére, — Jávor Alfréd — mindig időben közbe nem lépne és a tragédiát komédiává át nem változtatná. Este a „Hulló falevel” című hatalmas slágert, Zerkovitz Béla kétfelvonásos, 15 képből álló nagy táncos revü-operettjét tűzte a színház műsorára. A „Hulló falevel” előadásáról beszél ma egész Arad. Ilyen nagyszabású operett-előadás évtizedek óta nem volt az arad-i színpadon. A ragyogó 15 új díszlet, Gábor Mara, Berecz Mancsi és Varga Ilus szebbnél-szebb toalettet, gyönyörű énekzámait, továbbá Szendreyvel és Petővel bemutatott boszorkányosan ügyes táncai, a „Hulló falevel” két gyönyörű balettja, Dunca Cica, Berecz Pipi táncanártnő és Pető Sándor tánckölteményeivel, mind hozzájárul ahhoz, hogy a „Hulló falevel” az idei színiévad igazi nagy slágérévé váljon.

ARAD-IAK szállodája PESTEN

METROPOLE

Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes modern szoba. — Nagy kávéház. — Az étteremben esténként CSOKA FERI és tempós cigányai; a télikertben d. u. és este VIRÁNY újszerű jazz-zenekeze élén NAGY MÁRIA énekel. Tánc. Patinásírú klaviró konyha. Valódi ardeali Flekken különlegességek.

Lapunk olvasóinak lemeréselt szoba és penzióárak.

Husvétii kirándulás Băile-Moneasă-ra

KAUFMANN pensióba teljes ellátás szobával 70 lei

50% vasuti kedvezmény.

Jelentkezés: **Sándor Iván és Tsa** sorsjegyirodában. 2217

Épül a világkiállítás

Méltóságteljes lassúsággal, kanyarogva hőmpölyög a Szajna a világváros házrengetegei között, évszázados műemlékek mellett, hidak sorfala alatt... Csak ritkán hallatszik ide a város pokoli forgatagának zaja, egy élő, lüktető, ziháló embertömeg dübörgése: Páris legelőkelőbb, legszebb, legpoétikusabb és egyúttal legpárisabb negyedeiben vagyunk.

Néhány hónap óta azonban szokatlan jelenség tárul a néző szeméi elé: káotikus összevisszaság zavarja meg az egyébként oly csendes, oly finoman előkelő városrész idillikus nyugalma. Vontatóhajók, uszályok tömegei szelik keresztul-kasul az öreg Szajna piszkos szürke vizét, gőzgépek sivitása, gőzkalapácsok tompa, egyhangú kopogása vegyül sok-sokezer mackóruhás, vidám munkás kopácsolásának valószínűtlenül szines, harmónikus hangversenyébe. Mintha egy egész város lázbeteg volna. Micsoda füttykoncert, micsoda dörgés-villámlás! Csak a túlméretezett emelődaruk nyugodt és zajtalan mozgása, elek.ómagnesek pólusaihoz tapadó vaskolosszusok lármátlan lengése enyhíti valamenynyire az épülő világkiállítás szörnyű, embertelen zsi-vaját.

Ez év május 1-én nyitja meg kapuit a párisi világkiállítás, méreteiben, fényben és pompában egyedülálló öt világrész demonstrációja. A kiállításnak ragyogó és sokat ígérő címet adtak: „Arts et Techniques dans la Vie Moderne”. Művészet és technika a modern életben. Századunk legkiválóbb művészeinek remekművei fognak harmónikus egészet alkotni az egész emberi szellem diadalával: a modern kor valószínűtlenül nagyszerű gépcsovéival. A kiállítás célja nem az, hogy bámulatba ejtse a Föld minden tájáról késereglett idegeneket, Pazar keretek közt, de a maga realitásában fogja bemutatni a szellem, gondolat, művészet, tudomány szépségét. Az uralkodó elem: a Harmónia: a szép és a hasznos közös nevezőre jutnak. Nincs a jelenkor művészeti, tudományos, ipari, technikai vagy kereskedelmi ága közül olyan, amely ne lenne méltóan képviselve.

Vajjon hol, milyen dekorációban fog lezajlani a XX-ik század legnagyobb kulturális színjátéka? A párisi kiállítások hagyományos helyén, a Concorde-tér, a képviselőház, az Eiffel-torony és a Grenelle-híd által képzett elnyújtott téglalap alakú területen. Csodás parkok mentén, tölgyesorok hűsítő koronái alatt, színes, mesebeli virágok tengerében.

A kiállítás hossza közel 4 kilométer, területe több mint egymillió négyzetméter. Huszonhét bejárata lesz, külön-külön egy-egy remekmű, hatalmas és művészi alkotás. Magától értetődik, hogy a látogatók nem gyalog fogják bejárni ezt az óriási területet. A modern közlekedés számtalan vívmánya áll majd rendelkezésükre. Ezek között lehet megemlíteni a kis, gyorsjáratu, zajtalan villanyautókat, amelyek díjtalanul állnak a közönség rendelkezésére. A Szajnan propellerek, motorcsónakok és az úgynevezett „hydro-glisseur”-ök szállítják az utasokat. Új találmány a „descenseur”, a mely vízszintes irányban tölti be a felvonó szerepét s a pneumatikus lift. A Szajnan való átkelést mozgószoonyegek könnyítik meg. Nagyszámu mozgólépcső áll a közönség rendelkezésére. Amint látjuk, a kényelem mint elsőrangú tényező szerepel.

Nem szabad elfelejteni, hogy a kiállítás Párisban, a Francia Birodalom fővárosában lesz. Természetes tehát, hogy a legnagyobb hely a francia szellemnek, a gall géniusznak jut ki. Míg a többi nemzetek egy-egy pavilonban — többnyire hatalmas építményekben — sürítik össze alkotmányaiknak legjavát, addig a franciák részben tartományonként és gyarmatonként, részben bizonyos ideológiai sorrendben lesznek képviselve. Külön kis város épült, amely minden tartomány jellegzetes vonásait adja vissza. A házak stílusától eltekintve, a figyelem odáig is kiterjedt, hogy például a tengerparton fekvő megyék mása víz partján épült, a sziklás vidékéké sziklák (vagy műsziklák), a hegyes vidékéké fásított dombok (vagy műdombok) tövében vannak építve. (A korzikai pavillon számára külön műzsiget épült a Szajna kellős közepén!)

Ugyanez áll a gyarmatbirodalomra is. Algéria, Tunisia, Marokkó, az Antillák, Martinique, Indo-Kína, Tahiti, Madagaskar és sok-sok más francia gyarmat fog exotikummal szolgálni.

Nem könnyű feladat összefoglaló képet alkotni olyan dolgok tömegéről, melyek közül bármelyik nagy tudást és komoly elmélyedést igényel. Ezenkívül hosszadalmas is volna felsorolni a kiállításon szereplő pavillonoknak csak pusztá neveit is. Tehát rövidesen csak ennyit: semmit sem felejtettek ki, amiről a több mint 700 különböző szellemi és anyagi terméket magába foglaló pavillon tanuskodik. Ezek közül lehet megemlíteni néhányat, melyek szépségben, méretekben és tartalomban egyaránt felülemelkednek a különösen is pazar átlagon. Ilyenek: a fény palotája, a sajtó, propaganda, rádió, televízió, yachting, léghajózás, autómobil, városrendészet, női-divat, stb. stb. pavilonjai. Külön érdekesség a hideg palotája melynek tor-

Olvassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcviz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek á Lei 62, 103, 164, 300, 475

Ez a könyv megad minden felvilágosítást!

SCHERK PARIS - BERLIN - NEW YORK

Borzalmas légi harcok Bilbao fölött

Három angol élelmiszerszállító hajó elérte az ostromlott város kikötőjét

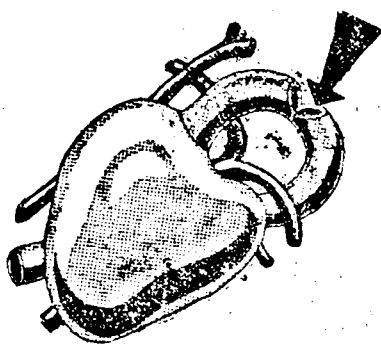
Madridból jelentik: A madridi védelmi tanács feloszlott. Miaya tábornok ezentul csakis a katonai ügyeket vezeti. A valenciai kormány, erre vonatkozó rendeletét azzal okolja meg, hogy ezzel az intézkedéssel hathatósabbá akar-

ja tenni a főváros védelmét. Az új madridi városi tanács minden párt számarányának megfelelően lett képviselve.

A légiügyi és tengerészeti minisztérium közli, hogy pénteken a nemzetiek hat izben vezettek légi támadást Bilbao város ellen. A köztársaságiak három nemzeti repülőgépet lőttek le, míg a nemzetieknek sikerült egy köztársasági repülőgépet lelőni, amelyet Del Rio százados vezetett. A köztársasági haderők légi parancsnoksága szerint délelőtt tíz órakor a kormány egy vadászrepülőgép raja megtámadott egy felkelő légi rajt, amely Bilbao bombázására indult. Később, 11.20 órakor újabb légitámadás készült, amit ismét megkücsitottek. Délután 2 órakor a kormány légirajának egy felkerítő osztaga megtámadott 11 felkelő gépet, amelyekre 4000 gépfegyvergolyót ött és három elleneséges gépet súlyosan megrongált. Újabb légitűtközet folyt le háromnegyed 4 órakor és ennek során husz felkelő gépet futamítottak meg, amelyek San Sebastian felé igyekeztek. A felkelők egy bombavetőgépe lángbaborult és lezuhant. Négy órakor Bilbao közelében nagy légitcsata volt, amelynek során két felkelő-gépet és egy kormányhadsergebéli repülőgépet lelőttek.

Az a tény, hogy három angol kereskedelmi hajónak sikerült a bilbaoi kikötőbe behatolni, óriási szenzációt keltett és a lapok nagy betűkkel első oldalon közlik az eseményt. Ebből megállapítják, hogy a spanyol nemzeti hadihajók tényleges blokádra nem képesek. A Daily Mail tengerészeti szakértője azt írja, hogy a „Hood” nevű csatahajó kétségtelesen tüzelést indított volna, ha az „Almirante Cervera” még idejében el nem távozik. Tegnap Saint Jean de Luz-ból ismét két, élelmiszerekkel megrakott angol hajó indult Bilbaoba.

Fizessen elő az „Arad-i Közlöny”-re!



ITT rakódnak le azok a sók, amelyek az arteriákat megvastagítják.

Az emberi szervezetben előforduló mérgeket a test nem tudja természetes úton eltávolítani és különösen a negyvenedik életév betöltése után ezek a mérgek a vevőerek falain rakódnak le és ez úton előidézük a legelterjedtebb betegséget, az érelmeszesedést.

A vevőerek megdagadnak, elveszük ruganyosságukat és lehetetlenné válik bennük a rendes vérkeringés.

A megbetegedett ember szédülésben, fülzúgásban szenved, rövid járkálás után légzésében zavarok állanak be, bőre fényes lesz és zsíros, emlékezőtehetsége és munkaképessége pedig nagy mértékben csökken.

Az egyedüli orvosság, amellyel ezt a betegséget le lehet győzni, a dr. Mladejowsky tanár Sklerosyrupja. A Sklerosyrup feladata a vevőerekben lerakódott sók feloldása és a betegség leküzdése annak kezdeti stádiumában.

Rögtön az első üveg elfogyasztása után érezhető már a javulás és öt üveg után a betegnek egészen más kinézése van. Mintha újjászületett volna.

A cukorbeteg (diabetikusok) „D” Sklerosyrupot használnak, amely cukor nélkül készült.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

nya százméter körzetben fogja hóval permetezni a környéket -- nyár közepén!

Külön fejezetet érdemelne a tudományok palotája, ahol számtalan fizikai, kémiai, csillagászati, stb. kísérlet lesz bemutatva. A kísérletek nagyrésztét maga a közönség végezheti. A legegyszerűbb fizikai kísérletektől az atombontásig mindennek jut hely. Kétségtelen, hogy ez lesz a kiállítás egyik fénypontja. Méreteire jellemző, hogy Páris egyik legnagyobb épületét, a Grand-Palais-t külön e célra bővítették ki.

Az újonnan épült hatalmas gömb, a Planétárium, a dekicsinyített Világegyetemet foglalja magába: a néző negyedórás utazást tehet a csillagok körül.

A nép szórakozására is külön gondot fordítottak: erre való az attrakciók parkja, egy sokorosan felülméretezett Angol-park. Ebben van elhelyezve többek között a világ legnagyobb hullámvasútja, másfél kilométeres távon, helyenként 50 méteres esésekkel. Csak legyen, aki fel mer rá ülni! Új találmányok, eddig

sohasem tapasztalt játékok és attrakciók sorozata fogja eiszedíteni az élményt és izgalmat keresők száz-ezeit.

A világkiállítás ünnepelt királynője: a fény. Tündéri, sohasem álmódott, ezerszínű fényáradat fogja beözönlöni a Szajna vizét, megszámlálhatatlan szökőkút felszökő sugarát, fák ezreinek dus koronáit, mesebeli paloták törékeny silhouetteit. A fény mindent elcsöprő szímfóniája...

A kiállítás hathónapos tartama alatt Páris a szakadatlan ünnepek színhelye lesz: hangversenyek, szabadtéri előadások, repülőnapok, autóversenyek, felvonulások, vízijátékok, löversenyek és egyéb kulturális és sportesemények követik egymást nap-rap, után.

És mindezen felül: Páris, a legszebb városok közül a legszebb, a maga tündöklő ragyogásában, a világ szíve, mely tárt karokkal várja Önöket...

HIREK

Az Arad-i Közlöny új automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... .. 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Ha lehull a krinolin...

New-Yorkból érkező jelentések szerint egyedülálló eset történt a minap a világhírű Metropolitan-opera színpadán. Nondania Natália, a színház fiatal énekesnője első ízben lépett vezető szerepben a világot jelentő deszkákra és a sors kegyetlen, de mindenestre mulatságos játékot üzött a szép fiatal Nondaniával. A színpad közepén állt, gyönyörű habszínű krinolinban, amikor egy heves mozdulatánál a krinolin megoldódott és leesett róla. A megrémült fiatal énekesnő egyetlen selyem nadrágban állt a hahotázó publikum előtt a színpadon. Az első ijedtség után az énekesnő visszanyerte hidegvérét és merész elhatározással tovább énekelt.

Talán egész életében nem énekelt ilyen ió Nondania Natália és a hatás nem is maradt el. Megtörtént a lehetetlen. A hahotázó közönség felügyelt a csodálatos hangra, a nevetést feszülten figyelő csend váltotta fel.

Nondania erősen hiányos öltözkéiben fejezte be a nem várt módon megszakított áriát. Az énekesnő bátor elhatározását egérvő taps jutalmazta, amely egyformán szólt gyönyörű hangjának és lélekjelenlétének. Kétségtelen, hogy a mulatságos incidenssel Nondania karrierja biztosítva van.

— AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL BUCURESTI jelentése: Felhős égboltozat, erős északi szél várható, a hőmérséklet süllyedésével.

REUSZ MŰJEGYÁR MEGDIZSATO!

Háztartásoknak és üzleteknek
legolcsóbban házhoz szállítva. 2204
HÜTŐFŰLKÉK BÉRBEADÓK.
TELEFON 141.
Automata telefon 1141, 1143, 1147.

— Maniu külföldi utja. Bucuresti-ből jelentik: Az „Adevărul” közli, hogy Maniu Iuliu holnap külföldre utazik. Utját Bécsben megszakítja, majd tovább megy Olaszországba, ahonnan május végén tér vissza az országba.

— Nyithatnak május 1-én a nyílt üzletek. Az arad-i rendőrségre ma belügyminiszteri rendelet érkezett, amely arról intézkedik, hogy május elsején a nyíltüzletek nyitva tarthatók. Arról, hogy az utána következő három ünnepnapon mi lesz a helyzet, valamint, hogy az üzemek dolgoznak-e, még nem történt intézkedés, miután a rendelet kategorikusan csak a nyílt üzletekre és csupán május elsejére vonatkozik.

— MEGJÖTT AZ ÁPRILISI NYUGDIJ! Az arad-i pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya közli, hogy megérkezett Arad-ra az áprilisi havi nyugdíjak kiutalása. A nyugdíjak kifizetését a pénzügyigazgatóság hétfőn kezdi meg és azokat a szokott sorrendben, vagyis az egyes adókerületek pénztárainál eszközli.

— A magyar pénzügyminiszter Genfben. Budapestről jelentik: dr. Fabinyi Tihamr magyar pénzügyminiszter dr. Csizik Béla miniszteri tanácsos kíséretében Genfbe utazott, ahol résztvesz a Népszövetség pénzügyi bizottsága tanácskozásain.

— Idegen állampolgárok utibb ellenőrzése. Bucuresti-ből jelentik: Az idegenek ellenőrzése május 5-én kezdődik és május 20-ig tart.

— Visszamenőlegesen behajtiak a liszt- és gabonaügyletek után az egyezrelekes repülőbéllyeg-illetéket. A liszt- és gabonatermékek eladásánál a bélyegtvörvény előírása szerint 1.4 százalékos proporcionális adó, valamint a repülőbéllyegtvörvény szerinti egyezrelekes illeték fizetendő. A clui-i pénzügyigazgatóságon a rendelet késedelmese beérkezése miatt a repülőbéllyeg-illetéket ez ügyekben nem szedték s ezért ezt most utólag hajtják be.

— Sárga Ferenc dr. véres kardpárba. Budapestről jelentik: Sárga Ferenc dr. tegnap este az egyik budapesti laktanyában véres lefolyású kardpárba-vívott Losonczy Elemér dohányjövődéki tisztviselővel. Sárga dr. még annakidején provokálta Losonczyt, amidőn vizsgálati fogságból kiszabadult, azonban a párba-vívott ekkor a rendőrség megakadályozta. A tegnap esti párba-vívott hetedik menetében Sárga dr. 14 cm. hosszú, mély sebet ejtett ellenfele fején, akinek sebet husz öltéssel varrták be az orvosok. A párba-vívott után a felek kibékültek.

— Három halottja van már a timisoara-i tüzkatasztrófiának. Timisoara-ról jelentik: A timisoara-i betegsegélyző palotájának kigyulladására alkalmával súlyosan megsérült harmadik áldozat, Cupleu Gheorghe 30 esztendőes irodaszóiga, ma belehalt égési sebeibe.

Fehérnemű- különlegességek

Hölgyek — Urak részére

Ruttkay & Botye

cégnél Arad, megyeházzal szemben.

— Semlaci-i kereskedő hirtelen halála az arad-i pályaudvaron. Hirtelen meghalt az arad-i pályaudvaron Lehoczky Márton semlaci-i kereskedő. A kereskedő motorossal érkezett Arad-ra de közvetlenül az állomásra való érkezés előtt már rosszullétről panaszkodott. Arad-ra érkezve már az eszméletét is veszített s mire orvost hívtak, az csak a beállott halált állapíthatta meg. Lehoczky Márton 42 éves volt és agyvérzés okozta halálát.

Halálos vicc

New-Yorkból jelentik: Rob Mitchinson new-yorki könyvelő egyik vasárnap az újságban egy jó viccet olvasott, amin annyira nevetett, hogy abbahagyni sem tudta. Szegény Robbal mindent megkísérlelt, hogy megijessék, azonban ez sem segített. Állását felmondták, mert egy örökké nevető könyvelőt nem lehet alkalmazni. Felmondása kézhezvételekor is nevetett. Majd egy varieté alkalmazta „nevető-cmbernek”, míg itt egyik este nevetés közben megütötte a gúta. A nevetőgörcs igen súlyos következményeket okozhat. Legtöbbször a rekeszizom görcsöt kap, ami később fulladást okozhat.

— Halálozás. Pscherhoffer Lipót 62 esztendőes korában hosszú szenvedés után meghalt. Az elhunytat április 25-én, vasárnap délután négy órakor kísérik utolsó útjára a lipova-i izraelita sírkertben.

Fáj a lába? Fáradtságot érez?

Tekintse meg kirakatonkat és kórijon
díjmentes szakfelvilágosítást. 2393

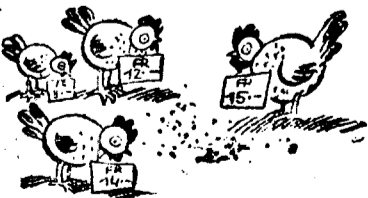
SALVATOR

ARAD, P. Avram Iancu 21. Telefon 441.

— Megnyílt Bécsben a szállodások világkongresszusa. Bécsből jelentik: A napokban nyílt meg a szállodások világkongresszusa, melyen 51 ország mintegy 600 résztvevővel képviselteti magát.

Az olcsó márkás selyem harisnya
ismét kapható STRASSER-cégnél.
párja 50 és 69 lei hiba nélkül.
SOLIDARITATE-tag, 2398

Párisi kertvendéglő



A pincér: Tessék csak nyugodtan kiválasztani, amelyik csirkét csak óhajtja rántva, vagy sültve: az ára nyolc franktól felfelé mindegyiknek a nyakában lóg...

Tavasszal gyötörnek és kinoznak a lábak!



Örömhír!

Azonnal
megszabadulhat
összes
lábízületmárból!



Vegye meg

10
leies
népszerű
Szt.
Rókus
csomagot



Artaasa
lábait

10

percig!
Milliónyi
tejszerű
oxigénbuborék
tejből



A fájdalmakat
mintha elválták
volna

Járhat, vagy állhat
egy helyben érákig
fáradtság nélkül.

Hordhategyszámmal
kisebb cipőt.



Egy valódi Rókus lábfürdő a leggyaladtabb lábakat is rendbehozza.

— Névnapi tisztelgések az arad-i magyar pártelnöknél. Pénteken ünnepelte névnapját Parecz Béla dr volt képviselő, az arad-i és arad-megyei magyar párttagozat köztisztelőben álló elnöke. A névnap alkalmából Parecz dr. tisztelői és barátai közül a pénteki nap folyamán számosan keresték fel az arad-i pártelnök vendégszerető otthonát, ahol az ünnepeken kívül hitvese, dr. Parecz Béláné igazi magyaros szeretettel fogadta a látogatókat fiával, dr. Parecz Györggyel együtt. A magyar párttagozat részéről a déli órákban ugyancsak népes tisztelőküldöttség kereste fel Frákl Alfréd főtitkár és Fényes Loránt titkár vezetésével az ünnepeket, akik a tagozat összessége nevében dr. Löcs Rezső üdvözlő megleghangu köszöntőjében, melyre Parecz Béla dr. meghatóan válaszolt. A tisztelő látogatók — amelyek során számos kedélyes felkészítő hangzott el — a késő déli órákig tartottak, mind végig bensőséges hangulatban.

— JUBILÁL A TURÓSRÉTES! A jubileumok korát éljük. Ezuttal a turósrétes jubilál — mint a pékek hivatalos lapja jelenti. — Pontosan 1737-ben, Bécs mellett a Breitenfeld nevű kis kirándulóhelyen szolgált vendégeink először turósrétesrel egy cukrász.

— A Tábla letartóztatta, az arad-i törvényszék újra szabadlábra helyezte a gyermekgyilkos Tóth Bélánét. Beszámoltunk legutóbb arról, hogy az arad-i törvényszék védtanácsa elrendelte Tóth Béláné letartóztatását, aki — mint ismeretes — megölte kisfiát. Az ügyesség megfellebbezte ezt a végzést és a timisoara-i Tábla legutóbb helyt adott az ügyesség fellebbezésének és elrendelte a letartóztatás fenntartását. Az arad-i törvényszék Senciuc-Spornich-tanácsa ma ismét foglalkozott az ügyvel és megint elrendelte a szabadlábrahelyezést.

— Szív- és idegbajosoknál, vese- és cukorbetegknél, köszvényben és csuszban szenvedőknél egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggelenként éhgyomorral véve, a beleket alaposan kitisztítja, a gyomor és a máj működését előmozdítja s az emésztést és az anyagcserét lényegesen megjavítja. Az orvosok ajánlják.

— A rendőrségen kell fizetni a záróra-illetéket. A rendőrség közli, hogy hétfőtől kezdve minden záróra-illetéket a rendőrségen kell befizetni.

— Betörték az Uránia-moziba és a Corso-mozi mellett levő kávéházba. Ma jelentették a rendőrségnek, hogy az Uránia-moziba, ahol már több ízben történt betörés, az éjszakai órákban betörők hátráltak be. Itt azonban csalódás érte őket, mert nem találtak semmi pénzt és kénytelenek voltak melegegteni egy lámpával. A Corso-mozgó ajtaját is feltörték, de ezt arra használták fel, hogy a mozi mellett levő kávéházba bejussanak. Itt száz lejt találtak és néhány üveg befőttes dezsákat meg a betörők. Valószínűleg mind a két helyen ugyanazok a betörők „dolgoztak”, akik rendkívül szorgalmas „mozilátogatók”-nak bizonyultak.

Újra emelkednek az árfolyamok a prágai lőzsdén

Prágai jelentés szerint az ottani értéktőzsdén megfordult a helyzet és árfolyam miatt ugrásszerűen emelkedtek az árfolyamok. Valamennyi értékben, de főleg a Skoda-részvényekben számos vásárlási megbízás érkezett be, aminek következtében az árfolyamok ugrásszerűen kezdtek emelkedni. A csehszlovák Nemzeti Bank 25, a Csehszlovák Kereskedelmi 115, a Cseh-Morva Gép 100, a Prágai Vas 215 csehszlovák árfolyamnyereséget értek el.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 19.40, London 456 és fél, Newyork 437, Milánó 23, Amsterdam 239.47 és fél, Berlin 175.75, Prága 15.24, Varsó 83.15, Belgrád 10.00, Bucuressti 3.25.

— BUCURESTI-I MAGÁNÁRFOLYAMOK. Francia frank 7.80—7.95, angol font 860—870, dollár 170—173, holland forint 92—94, német márka 39—40, csehszlovák 5.60—5.70, zloty 30—31, pengő 34.50—35.50, osztrák schilling 33.50—34.50, dinár 3.60—3.70, svájci frank 40—41.

— Meghalt a ghioroci-i liberális párt elnökének anyósa. Mustafa Mihai, a ghioroci-i liberális párt elnökének anyósa tragikus módon hirtelen elhunyt. Ma temették a község lakosságának mély részvétele mellett. A temetési szertartást Tataru Cornel gör. kel. lelkész, Mihutiu Gheorghe igazgatótanító kántor segédletével celebrálta. A közszeretben álló liberális pártelnököt igen sokan keresték fel részvénytulajánásaikkal.

— Horváth Lajos temetése. Általános részvét mellett temették el szombaton délután Horváth Lajos volt rendőrkapitányt. Iancu Traian rendőr-kvesztor intézkedésére a tragikus hirtelenséggel elhunyt rendőrkapitányt a rendőrség saját halottjának tekintette és ugyancsak a kvesztor kezdeményezésére a halottat az alsó temetőből a felső temetőbe szállították, ahol az egyszerű városi koporsót díszesebb koporsóval cserélték fel. A délután négy órakor végbement temetésén a rendőrség csaknem teljes számban megjelent a kvesztor vezetésével, de ott voltak az elhunyt volt tisztársai és rendőrségi kartársai, valamint barátai és tisztelői is nagy számban. A szertartást Harsányi Vince plébániai irodavezető végezte és a rendőrségnek gyászintulójának hangjai mellett bocsájtották le Horváth Lajos koporsóját az anyaföldre.

— Elegáns, tartós és jó ízű, melltartók, gyógyfűzők Salvator-nál, P. Avram Iancu 21. Telefon: 15—71.

— Agyon-sújtott a villám egy 15 éves arad-megyei fiút. Ma rövid jelentés érkezett az arad-i ügyészségtől, amellyel közölték, hogy tegnap vihar vonult át az arad-megyei Mocioni községen, ahol a villám agyon-sújtotta Matei Gheorge 15 éves fiúcskát.

— A vér felírassítása céljából — kiváltképp olyan egyéneknek, akinek bélürülése elégtelen s ezért emésztése meg van zavarva és éjjel nem tud aludni — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az orvosok ajánlják.

— A „Hazánk” énekkar bemutatkozása. Egy reményteljes énekegyüttes tartotta bemutatkozó hangversenyt a Zs. N. Sz. otthonában tegnap este. Engelberg dr. bevezetője után Naumburg, Goldfaden, Halevy és Lewandowsky remekműveit hallottuk a legprecízebb összetanultságban. A szólókat Győri Tibor és Ottrok Ferenc, Gellinek Lotte és Fetter Irén tanárnők tanítványai énekelték. Győri Tibort nem kell a nyilvánosságunk bemutatnunk, régi ismerősünk, akinek minden egyes fellépése zenei élményt jelent. Ottrok Ferenc csengő tenorja igen kellemes meglepetést okozott. Régi ismerőst üdvözlünk Freimann Sándorban, aki szokott rutinjával Schumann: Trümmerei és Goltermann: Capriccio-ját adta elő. Egy szólisták, mint az énekkar tagjai nagy és megérdemelt tapsban részesültek. Az igen nehéz és nagy tudást igénylő zongorakiséretet M. Stern Magda művésziességgel látta el.

Fettik József kárpitos és díszítő
Arad, Str. Consistoriului 16.
 (Iparos-Otthonnal szemben) 1948
Megbízható jó munka, olcsó árak.
Kérem a címre vigyázni!
Műhelyem 10 éve áll fenn (15 évig Fischer Bliz-palotában volt) azt személyesen vezetem.
Flókműhelyem nincs! A most nyílt azonos név alatti kárpitos műhelyem nem tévesztendő össze

Hirdessen az Arad-i Közlönyben

— Kisiparos-küldöttség a városházán. Coroban Stefan vezetésével szombat délelőtt küldöttség kereste fel Coşoiu Romulus dr. átmeneti bizottsági elnököt. Mint nemrégiben jelentettük, a kisiparos szövetség arad-i közgyűlésén Konczek Lajos részéről felszólalás hangzott el az ellen, hogy a kisiparosoknak, akik árujukat a piacra viszik, havi

Lányi orvosi műszer- és kötszer-üzlet
Neuman-palota. Telefonszámja: 14—26.

200 lei helypénzt kell fizetniük. A küldöttség ezt a panaszt terjesztette az átmeneti bizottság elnöke elé, aki a kérdést megvitatta Berzovan Ioan pénzügyi tanácsossal és arra a megállapodásra jutott, hogy ezt az összeget termelőnek, vagyis kisiparosoknak nem kell fizetniük. Coşoiu Romulus dr. közölte a küldöttség tagjaival, hogy a jövőben iparosoktól a sérelmezett illetéket a város nem hajtja be.

Egy szerelmes mozijegyződő levele az angol királynak

Londonból jelentik: Megható levelet írt az angol királynak egy 20 éves mozijegyződő, Mrs. Alice Barnett. Többek között ezeket írta:

— Kérve kérem Felsőgedet, tegye lehetővé a koronázás alkalmából, hogy térjem Singaporból hazaiöhhessen. Egy évvel ezelőtt vezényelték ezredével Singaporeba, pontosan három nappal esküvőnk után. A hadügyminisztériumban azt mondják, hogy 1942-ig nem jöhet vissza. Én heti 21 síffinget keresek mint jegyződő. Amikor szerelmes párokat vezetek a moziban a helyükre, mindig sírnom kell.

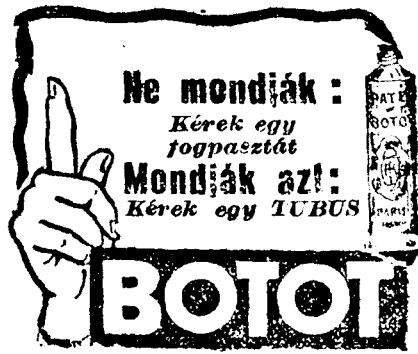


— Új független napilap indul Bucuressti-ben: a „Timpul”. „Timpul” címen május 6-án, csütörtökön új napilap indul Bucuressti-ben Grigore Gafencu volt külügyi államtitkár, az „Argus” című közgazdasági lap főszerkesztőjének irányítása alatt. A lap teljesen független bármely politikai párttól és programja szerint igyekszik olvasóit teljes tárgyilagossággal tájékoztatni az eseményekről. Az új napilap keretein belül a legkiválóbb bucuressti-újságírók fejtenek majd ki tevékenységet, így többek között: Grigore Gafencu, A. Corţeanu, T. Pisani, Cezar Petrescu, N. Dascovici, Camil Petrescu, Demostene Botez, J. B. Florian, Mircea Grigorescu, Vasile Munteanu (Cluj), N. Carindino, C. Miciora, S. Carnabel, valamint számos kitűnő riportter. A lap szerkesztősége elsősorú kép- és rajzszolgálatról is gondoskodik. A „Timpul” kétféle reggeli lap lesz.

Villanyszerelési anyagok. Csillár, Rádió felszerelések, javítások a Fratii VARGA-cégnél
 legolcsóbb árak mellett
 Arad, Str. V. Alexandri 1, Telefon szám: 15—83. 2393

— Vakok rózsaszünetéje. Az Arad-i és Megyei Vakokat Gyámoltó Jótékony Egyesület vezetősége május 28-án, vasárnap műsorral és tánccal egybekötött rózsaszünetet rendez, amelynek védnökségét Arad-város politikai, egyházi és társadalmi élőköltség-vállalták. A legszerencsétlenebb sorsú embertársak javára rendezendő ünnepély minden bizonnyal szép erkölcsi s anyagi sikert fog eredményezni. A meghívókat a rendezőség a jövő héten bocsátja ki. Az estélyt az Iparos Otthon összes helyiségeiben tartják meg.

Az Ön szállodája **BUDAPEST-en** a főváros szívében ujonnan megnyit
CORVIN SZALLODA
 Csaádi szálló minden kényelemmel berendezve. Központi fűtés, hideg, meleg folyóvíz a szobákban. Árak: 1 ágyas szoba 3, két ágyas szoba 6 pengőtől. Közvetlenül a Nemzeti Színháznál, a Népszínház-úton sarkán: VIII, Csokonay-uca 14.



A májusi költöződések határideje

A küszöbön álló májusi költöződésekkel kapcsolatban és tekintettel az összetörülő ünnepekre, az arad-i háztulajdonosok szindikátusa figyelmezteti a háztulajdonosokat valamint a be- és kiköltöződések bérlőit, hogy a városi szabályrendelet idevonatkozó intézkedései szerint az idei költöződések május 5-én kezdendők meg. A két szobánál nem nagyobb lakás, továbbá a negyedévi felmondásnál nem hosszabb felmondási időre kötött üretek és egyéb ipari vagy kereskedelmi célokra bérelt helyiségek kiürítése május hó 5-én reggel 8 órakor kezdendő és délután 6 óráig fejezendők be. Az ezeknél nagyobb bérlemények fokozatosan ürítendők ki, úgy, hogy május hó 7-én délután 6 óráig az összes helyiségek a háztulajdonosnak átadassanak. Ugyanilyen módon történik a fokozatos beköltözés is. Fenti intézkedéseket semmiféle rendelet nem változtatta meg, tehát szigorúan betartandók, mert a határidő be nem tartása miatt származó károkat a késedelmező anyagilag felelős.

— **KÖTELEZŐ KIMUTATÁSOK AZ ALKALMAZOTTAK SZABADSÁGIDŐ BEOSZTÁSÁRÓL.** Tekintettel arra, hogy a nyári szabadságok ideje fűzeledik, az arad-i Munkakamara vezetősége felhívja az érdekeltek figyelmét a munkatörvény végrehajtási utasítása 50. paragrafusára, amelynek értelmében minden vállalat köteles táblázatot kiüggeszteni alkalmazottai szabadságbeosztásáról.

— A Tornaegyesület turista-osztálya által május 1., 2. és 3-án rendezendő nagy bihor-i turára kedd estig lehet csak jelentkezni. Az utiprogramm annyiban változik, hogy az indulás Arad-ról a CFR-vonattal péntek éjjel 2 órakor lesz, Oradea-ról fél 6-kor indul az autókamion. Felkéretnek az összes jelentkezők, hogy kedd este fél 9 órakor a turistaösszejevetelen jelenjenek meg az egyesületi helyiségben. A május 8., 9. és 10-i kirándulásra kivételesen hétfő délig még lehet jelentkezni. Igen nagy kedvezmények. A turán vendégek is részt vehetnek. Május 8-án zenekari hangverseny.

— Tízezer „Évát” küztek a paradicsomból. A hollywoodi filmgyárak igazgatói határozottan kimondták, hogy többet nem szerepeltetik azt a 10.000 gírt, akik most már kenyértelemné váltak a film fővárosában. Izgalmasan érdekes és rendkívül szép képekkel illusztrált cikket közöl erről a „Színházi Élet” új száma. Darabmellékletül e héten a „Színházi Élet” az eddigi legnagyobb sikerű kabarédarabokat adja. Kottamelléklet, Rádióvilághíradó, színes Gyermekújság van még a Színházi Élet-ben, melynek ára 20 lei.

Teatrul orăsenesc-Szinház

heti műsora:

APRILIS 25—27:

Vasárnap	D. u. 8 órakor: BIKAPANZIO, szigorúan csak felnőtteknek, táncos pikéns operett, mozihelyiségekkel. D. u. 6 órakor: EGY POHÁR VIZ, Eugen Scribe klasszikus vígjátéka, rendezés helyiségekkel. Este 9 órakor: HULLÓ FALEVEL, Zerkovitz Bona új táncos revüoperettje 2 telvonásban, 15 képben.
Hétfő: 26	Nincs előadás!
Kedd 27	Két mozihelyiséges előadás! D. u. 6 órakor: SZIVDOBOGÁS, Szép Ernő vígjátékújdoncsága. Este 9 órakor: EGY BOLOND SZÁZAT CSINÁL! Táncos vígjoperett, három óras kacagás.

Legszebb, legjobb, modern márkás órák:
Csáky - nál ékszerek és gyűrűk első iránban
 „Consum-Inlesnirea” tag (Elsőrangú óra- és ék-
 szerjavító műhely!)

Olcsó utazás a podgoria-i villamoson

A husvéti ünnepekre való tekintettel a podgoria-i villamos vasút az Aradról a Podgoria-ra kiutazók részére kedvezményes jegyeket ad ki, még pedig:

Folyó hó 30-án déli 12 órától május 3-án az utolsó vonatig **weekend-jegyeket**, amelyek a visszautazáshoz május hó 5-én déli 12 óráig érvényesek, a következő árban: Aradról Covasint vagy Barațca-ig II. o. 57.—, III. o. 45.— lei, Arad-ról Șiria vagy Radna-ig II. o. 67.—, III. o. 55 lei, Arad-ról Pâncota-ig II. o. 72.—, III. o. 58 lei.

Május hó 1., 2. és 3-án az első vonattól a délután 14 óra 40 perckor induló vonattal **kiránduló-jegyeket**, amelyek a visszautazáshoz **csak is a jegyváltás napján érvényesek**, a következő árban: Arad-ról Covasint vagy Barațca-ig II. o. 52.—, III. o. 40 lei, Arad-ról Șiria vagy Radna-ig II. o. 62.—, III. o. 50 lei, Arad-ról Pâncota-ig II. o. 67.—, III. o. 55 lei.

Ezek a jegyek **csak Arad állomás jegypénztáránál válthatók.**

Elegáns, finom férfi-divat **KALAPOK**

legnagyobb választékban, elismert legolcsóbb árban

„**SOLID**” kalap- és férfi-divat áruházban

Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 21. sz. Crișan-u. sarok

— **Eltűnt egy kalap az egyik törvényszéki hivatalból.** Az egyik aradi törvényszéki hivatalból ma eltűnt egy tisztviselő kalapja és helyette a fogason ócska kalap függött. A tisztviselő ezzel kapcsolatban felkéri azt a fekete-kabátos fiatalembert, aki 10 és 11 óra között hivatala közelében volt, hétfőig adja le a kalapot a portásnál, mert ellenesetben — miután ismeri kilétét — feljelentést tesz az ügyészségen.

— **Sportcikk megérkezett SALVATOR-hoz.** Piața Avram Iancu 21. Telefon: 15—71. Tekintse meg kirakatainkat.

— **Meghalt a cuvini-i külföldi gazda.** Az Aradi Közlöny néhány nappal ezelőtt megírta, hogy Perția Avram cuvini-i jómódú gazdálkodó agyszélhűdés következtében súlyosan megbetegedett. Perția Avram, aki a környéken arról volt híres, hogy levelekkel ezelőtt megvette az érckoporsóját, amelyet nagy gondnal ápolt, tegnap délután el is költözött az élők sorából. Érdekes, hogy a gazdálkodó a legapróbb részletekig elrendezte temetésének a szertartását. A temetést Puțiciu Coriolan, Grecu Miron cuvini-i lelkészek és Tătaru Cornel ghioroci lelkész celebrálja.

Szobafestő és mázoló

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is

Somogyi György Arad, Strada Constantinului No. 21.

— **Zsarolás miatt feljelentettek egy aradi mérnököt.** 800.000 leit perel egy aradi börtörmentől az unokaöccse. — **Vaskos tréfákat hozott az automata-telefon.** — **Kínos helyzetbe került egy aradi uriaszony.** — **„Visszacsinált” válások.** — **Pletyka két aradi egyetemi hallgatóról.** — **Milyen toalettet viseltek a hölgyek a Szigeti-hangversenyen és egyéb érdekes társadalmi és közgazdasági cikkek Kócsy Jenő pompás riportlapja; „Ez Arad!” most megjelent szenzációs, képes számban. Ara 20 lei.**

Express zongorista tanfolyam.

leggyorsabban megtanulhat zongorázni speciális módszer szerint, Jazz zongora oktatás amerikai stílusban. Házimulatságokat vállalok

LAMMERT, Arad, Str. Matei Corvinia No. 6., Et. I.

— **MA az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL, Piața Catedrală,
 OMESCU, Bulevardul Regina Maria,
 KESZTENBAUM, Str. Ghiba Birta.

— **HÉTFŐN az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

NIEDERMAYER, Piața Sf. Sava,
 HAJÓS, Bulev. Regina Maria 8,
 KAIN, Piața Avram Iancu.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

A lenvászorról

Minden szezonban megkönnyebbülten lélegzünk fel, amikor meghalljuk, hogy a lenvászorról idén is divat lesz. Ez olyan valami, amit minden hölgy egyformán szeret és joggal, mert valami olyan bájos, praktikus viselet, amelyhez hasonló nincs e kerek divat-földtekén.

Bizony az idén is folytatja eddig már megkezdett, diadaloktól körülvevett útját és ha lehet, még diadalmasabban folytatja. Rengeteg újdonság van e téren mintában, fazonban egyaránt.

A nyomott, virágos, pettyes, csikos lenvásznak a legnagyobb népszerűsége tettek szert. Már a Riviera-kollekcióban rengeteg ilyen hoztak a nagy szalónok és a hölgyek mintegy megbüvölten magukávé tették azonnal. A sötétebb, egyszínű ruhához és a mindenféle színű virágos vászonkabát nagyszerűen mutat: sveifolt, elől végig nyitott, csak derékban megy össze, kis herrn-fazonnal, vagy sál-gallérral, de igen gyakran gallér nélkül, paszpollal. Ugyanezekből a virágos anyagokból készítenek bluzokat elegáns kosztümökhöz is, vagy egyszínű lenvászon kosztümökhöz.

Rengeteg estélyi ruhát láttam ilyen nagyvirágos lenvásznakból. Rendszerint kicsi, puffos ujjakkal készülnek, hoszu, bő aljjal, a virág főszíneinek

Pettyes és csikos vásznak

bel- és küllöldi

különlegességek

nagy választékban

2896

SZMUTNY

Str. Metianu 2. Tekintse meg kirakatainkat!

színeiből készült, derékon megkötött övvel, szív-alaku kivágással, hátul mély dekoltázzsal.

Mindenre felhasználják ezt és éppen ezért féltő, hogy egy kicsit majd tulsok lesz belőle a szezonban. De ez ne aggassa a hölgyeket, mert szép és nagyon kedves viselet. A strand-ruhákat épp úgy készítik belőle, mint a már fent leírt estélyi ruhákat. Egyáltalán nem lesz nyáron diffamáló, hogy ha a hölgy reggel megjelenik egy virágos lenvászon shortban a strandon és ugyanaznap este ugyanaból az anyagból nagy estélyiben pompázik a fürdőhely táncmultságán. Előnye: hogy nem kell alá

Divatposta

NYAR 1937. Ha még olyan szép a sötétkék kloke-ruhája, hogy érdemes rá költeni, akkor csináltassa át: kis gömbölyű kivágással, visszahajtott gallérral, amit halványkékkel béleltessen ki, az öv is lehet széles halványkék antilop, vagy bőr, rövid ujjait halványkékkel paszpollirozhatja és a szoknyán bevágott zsebébe halványkék muszlinkendőt tegyen. Hozzá rövid, halványkék szövet-kabátot csináltathat. Vagy pedig még helyesebb volna, ha a kabátot elhagyná és helyette a ruhát bolerósan csináltatná meg, alatta halványkék szorsetet beállított mellényvel. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 44. küldjék.

Etelreceptek:

Heti étlap

HÉTFŐ: Ebéd. Zöldborsóleves, göngyölt gombászelet, rizs, alma.

Vacsora: Virstli-pörkölt saftban, burgonyával.

KEDD. Ebéd. Ujházi tyukleves, benne a tyukkal, ecetes torma, gombóc.

Vacsora: Hering-krem tejszínnel, tea, sajt, gyömmölcs.

SZERDA. Ebéd: Paradicsomleves, csirke-pörkölt galuskával.

Vacsora: Rántott parizer, uborka, mignon.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Karfiolleves, spenót tükörtojással, lekváros bukta.

Vacsora: Felvágott, hónaposretek, sajt.

A természet gyógyító erőire alapított

Diétás Gyógyintézet

krónikus betegségekben szenvedők részére.

Vezetőorvos: Dr. Fejér Miklós Carel, jud. Sala.

Prospektus. — Telefon. 1950

nagyon öltözködni, nem látszik át.

A dírdli ismét nagy divat lesz és csak természetes, hogy ezeket a lenvásznakat legelőször a dírdlire használják fel. Nagyan jól mutatnak elütő, élénk színű satin szögletes kötényekkel, hozzá ugyanilyen oldalt megkötött fejkendővel. Kirándulásra, strandon, otthon, kertben egyaránt bájos, fiatalos és nyugodtan állíthatjuk: felöltözött benne az ember.

A sima, egyszínű lenvásznakról nem is beszél, mert ez sohasem fog kimenni a divatból. Piszkos? Otthon kimossuk! Gyűrött? Otthon kivasaljuk!

Szörmedolgozók

nyári gondozását

2098

feleléség mel. et. váll. ja

Zimmermann SZÜCS,

Strada Duca No. 3

juk! Ennél praktikusabbat vajh' ki tud még mondani?

Az egyszínű lenvászon kosztümökhöz kivétel nélkül elütő színű selyem bluzokat viselnek, rövid ujjakkal, magas, oroszos nyakkal. A kabátok sveifoltak, rövidek, két-, vagy egygombosak. A szoknyák zippárosak, vagy gombosak, esetleg végig gombosak, ha alatta short is van. A lenvászon komplex nyaralóban és városban is, délelőttre nagyon szépek. Különösen dominálnak rózsaszínben és sötétkékben. A sötétkéknek még az az előnye, is meg van, hogy nem piszkolódik olyan könnyen. Fehérrel, virággal, gallérral, vagy mellénykével készítenek ezeket. Egy kis bolero, vagy nyitott, rövid kabát készül még hozzá.

Mindezekhez feltétlenül szükséges gombok, csatok, divatos bőr és antilope övek, legujabb divatu piké és selyem gallérokat legolcsóbban és legjobban a rövid idő alatt hihetetlenül népszerűvé lett Mandl Árpádné üzletében, Str. Eminescu 26. szerezheti be a hölgyközönség. 2400

Szörmek nyári gondozását

szakszerűen és olcsón vállalja

ROSENZWEIG szücs

2247

Str. Moise Nicora No. 2.

PÉNTEK. Ebéd: Bableves tejföllel, vajas karfiol, turós lepény.

Vacsora: Halkocsonya, tea.

SZOMBAT. Ebéd: Becsináltleves, zöldborsóborjúhus, rizskoch.

Vacsora: Szardinia, vaj, tojás.

VASÁRNAP. Ebéd: Gombaleves, rántott csirke, saláta, burgonya, diósrétes.

Vacsora: Töltött borjúhus hidegen, kompót, déli tézta.

ZÖLDBORSÓS BECSINALT. Fél kiló borjúhúst összedarabolunk, mintha pörköltet készítenénk. Felteszünk egy kis zsirt, bele két kockacukrot, hogy benne egy kicsit megpiruljon, egy kis vágott zöldpetrezselymet, ekkor a már kifejtett, megmosott zöldborsót beledobjuk, utána rögtön a megvágott borjúhúst. Pároljuk egy kevés ideig a saját levében, hogy ne égjen le, mindig egy csepp vizet teszünk hozzá. Mikor puha, egy kis lisztet abtamboljuk, kicsi só jön bele, huslevesel feleresztyük, izlés szerint édesítjük.

HALKRÉM. (Közkívánatra még egyszer.) Vesszünk három szép tejes heringet, a tejét kinyomjuk, átpaszírozuk, magát a halat megtisztítjuk szálkától és apró darabokra felvágjuk, összekeverjük a tejjével és beleteszünk három csapott kanál porcukrot, három csapott kanál mustárt, egy egész citrom levét és végül felverünk három deci tejszínt habnak, ezt is belekeverjük és tálra rakjuk. Teához, szendvicseknek nagyon finom étel.

Budapesten hódító lesz!

Csináltasson „**VIENNA**” ehemial tartóshullámet

QUINT hölgyfodrászszalonban

BUDAPEST, Rákóczi-ut 40. Corvinnal szemben.

Hajfestés, kozmetika. Fiók: Siófok on.

Mezőgazdasági munkatelepet létesített a Ciala-ban az arad-i rabok számára a Patronázs-egyesület

Orezeanu Romulus törvényszéki főnök gyilatkozata az egyesület működéséről és nagyszabású programjáról

Az új büntetőtörvény életbeléptetése óta csendben, de annál határozottabban folytatja munkáját a Patronázs-egyesület, amelynek célja a börtönbe zárt rabok jóétére és jóra nevelésére felügyelni. Ez az egyesület, amely Arad-on Orezeanu Romulus törvényszéki főnök vezetése alatt működik, eddig is sokat valósított meg és nagyszabású programot dolgozott ki a jövőre nézve. Felkerestük a törvényszéki főnököt, aki a következőket mondotta el a Patronázs működéséről:

— Arad összes jótékony hölgyeit bekapcsoljuk munkánkba, úgy hogy ötszáztagú hölgybizottságot állítunk a Patronázs élére. Mindenki közreműködésére szükségünk van, hogy az egyesület betölthesse nemes hivatását. A közeljövőben a Ciala-telepen mezőgazdasági munkatelepet létesítünk és itt szakemberek vezetésével a rabok kerti munkákkal foglalkozhatnak. Május 15-ikétől megkezdjük kulturális programunk keresztülvitelét és művész-estélyeket is rendezünk a rabok számára. A működő előadásokon egyes, jó magaviseletű rabokat fel is léptetünk. Vallási tárgyú előadásokat Siclován teológiai tanár tart és ezt a programot a jövőben még inkább kibővítjük, hogy valóságos neveléssel térítsük jó útra a bűnözőket, akikről kiszabadulásuk után is gondoskodni kíván az egyesület.

— A görög keleti hísvét alkalmából ruhát, élelmiszereket és fehérneműt osztunk szét. Erre dr. Mager Romul tanácselnököt és Kertész törvényszéki könyvelőt delegáltuk. Ez alkalommal köszönetemet kell kifejezni a Neuman-testvérek cégnak, valamint az Apponyi testvéreknek, akik adományaikkal lehetővé tették fehérneműk és cipők ajándékozását. Örömmel közölhetem azt is, hogy a város költségvetésébe 40 ezer lejt vett fel a Patronázs-egyesület céljaira, amivel szintén elősegíti munkánkat.

A törvényszéki főnöknek munkájában segít a lelkes hölgybizottság, amelynek élén Georgesau tábornokné és Orezeanu Romulusné állnak.



A TAVASZ
mesolya

LILAS DA JAPON

Egy kölnivíz az örök tavasz országából. A „Legrain” gyár Japán kontáziója.

fleurs d'Avril

E kölnivíz illata visszahozza a tavaszi virágok illatosságát és varázsát.

GUIRLANDE DE FLEURS

Egy csokor tavaszi virág illata - egy kölnivizes flaconban, ez a „Guirlande de Fleurs” - Legrain.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megbukott a nemzetközi cukorkartell terve

A kisországok gyárai visszautasították a kartellajánlatot, mert aránytalanul kis részt kaptak volna a világ cukortermeléséből

Ezután is minden országban annyi cukrot fognak gyártani, amennyit akarnak

Az utóbbi hetekben beszámoltunk arról, hogy Londonban e hó elején nemzetközi kongresszusra gyűltek össze a képviselői azoknak az államoknak, amelyekben igen fejlett a cukoripar. A Londonba összehívott tanácskozás vezetői nemzetközi kartellt akartak létrehozni a legnagyobb cukortermelő országok között, mert így szeretnék volna majdnem az egész világra kiható módon szabályozni a cukor gyártási elosztását és az árakat. Most ugyanis nagy verseny van a különböző államokban működő gyárak között, de ezenkívül az országok gazdasági elzárkózottsága is súlyos károkat okoz a legnagyobb cukoripari vállalatoknak.

Az e hó elején megkezdődött londoni kongresszusra több mint husz államban működő gyárak küldték el reprezentánsaikat. Az utóbbi napokban ellentétes hírek kerültek forgalomba a kongresszus tanácskozásairól és ezért az elnökség most szükségesnek tartotta tájékoztatni a világ közvéleményét a megbeszélésekről.

Londonból tegnap olyan hivatalos jelentés érkezett, amely szerint a kongresszus válságba jutott, mert a különböző érdekeltek miatt nem sikerült a nemzetközi cukorkartell létrehozása.

A kongresszust már legközelebb befejezik és a tagok otthon most is ugyanolyan sikertelenségről számolnak be, mint három évvel ezelőtt, amikor tudvalevőleg szintén kudarcra végződött a nemzetközi cukorkartell megszerzésére irányuló akció. Most is azért vált sikertelenné a kísérlet, mert a kisebb államokban lévő gyáraknak aránytalanul kis részesedést akartak juttatni a termelésből és ezt az igazságtalan álláspontot főleg az angol igen nagy gyárak megbízottai képviselték nyomatékkal. A nagy államok cukorvállalatai a gyártási kvóta legnagyobb részét önmaguknak követelték, amit azonban nem bírtak elérni. Így ezután is minden országban annyi cukrot fognak gyártani, amennyit az ottani iparvállalatok szükségnek tartanak.

— EZUTAN CSAK ERŐS VALUTA ELLENÉBEN ADUNK GABONÁT, ÉS MÁS TERMÉNYEKET A KÜLFÖLDNEK. Bucuresti-ből jelentik: Megbízható forrás szerint a kormány legközelebb visszavonja a buzaexport megszüntetésére vonatkozó legutóbbi rendeletét és lehetővé teszi a buza, valamint más gabonaneműek kivitelét. De tekintettel arra, hogy a külföldön legfontosabb nyersanyagokat csak erős valutáért kaphatunk, a kormány gazdasági bizottsága szintén kizárólag csak erős valutáért ad ezután buza és más gabonanemű kivitelére engedélyt. Igaz ugyan, hogy a legtöbb országgal folyószámla (kliring)-szerződésünk van és az államok ragaszkodnak ehhez a megállapodáshoz, emiatt természetesen némi komplikációk várhatók a gabonaexporttal kapcsolatban. Érdekes, hogy a kormány tegnap tizezer vagon buza exportjára adott engedélyt, de csak erős devizák ellenében és az eladási ára minimálisan „fob” 18 angol shilling. Ennek az lesz a következménye, hogy a Jegybank a buzáért kapott devizák után nem fizeti a 38 százalékos jutalmat, mert a 18 shilling elég magas eladási ár.

— ERŐSEN LESZORITJÁK A HAL ÁRÁT. Mint Bucuresti-ből jelentik, a kereskedelmi és iparügyi minisztérium elhatározta, hogy a túl magasra nőtt halárakat leszorítja és e célból elrendeli az ármaximálást. A minisztérium azzal indokolta ezt az elhatározását, hogy az ilyen országban, mint a miénk — amelynek vizeiben óriási mennyiségű kitűnő hal található — teljesen indokolatlanok a mai magas árak és a minisztérium minden törvényes eszközt felhasznál ezek ellen. A maximálendő halárakat külön árrendőrség fogja ellenőrizni.

Hirdessen az Arad-i Közlönyben

Félreértés — négy milliárd leies németországi gépszállítási ajánlat körül

Bucuresti-ből jelentik: Tegnap azt közölték a lapok, hogy Németország 4 milliárd leies kölcsön folyósítására tett ajánlatot a Tătărescu-kormány-nak és hogy ez ügyben legközelebb dönt az országos gazdasági bizottság. Dr. beavatott forrásból származó jelentés egészen más megvilágításba helyezi a szóbanlevő négy milliárd leies ajánlatot. A teljesen megbízható és a helyzetet jól ismerő információ szerint szó sincs arról, hogy Németország négy milliárd lei kölcsönt ajánlott volna fel számunkra, mert hiszen a német pénzügyi helyzet már rég lehetetlenné tette ilyen kölcsönnyújtást, másrészt pedig a Tătărescu-kormány nem is kér Németországtól kölcsönt. Teljesen ellenkezik a tényekkel a 4 milliárd leies kölcsönről szóló híresztelés. Németország nem adhat kölcsönt, hanem kér és nemcsak hozzánk fordul ilyen kívánsággal, hanem a nemzetközi fizetések bankjának Bazel székhelyűl működő és tegnap összeült bizottságához is, amely tudvalegőleg már a múlt év folyamán is kitérő választ adott a német birodalmi bank kölcsönkérésére. Mint ismeretes, dr. Schacht a nemzetközi fizetések bankja múlt évi közgyűlésén feltárta Németország súlyos pénzügyi helyzetét és újabb nagyszámú deviza-kölcsönt kért, azonban Bazelen sajnálatosul hozták tudomására Németország gazdasági diktátorának, hogy nem adhatnak újabb kölcsönt a már évekkal ezelőtt folyósított összegek után. Azóta a német birodalmi bank több országban tett kísérletet, azonban kevés eredményt sikerült elérnie.

A tegnap szárnyra kelt 4 milliárd leies német kölcsön ajánlathirének az a háttere, hogy Németország 4 milliárd lei értékű gépek szállítására szeretne megállapodást kötni a Tătărescu-kormánnyal, mert tudvalegőleg a német gépipar fejlettsége lehetővé teszi ezt.

Németország gazdasági vezetői négy milliárd lei értékű, különböző ipari és mezőgazdasági gépek megvételére kér bennünket, amely ellenében petroléumot és gabonát importálna tőlünk, mert már több, mint egy éve nagyon lecsökkentettük ezeket a cikkeknek Németországba való exportálását. Arról is beszámoltak a lapok, hogy a bucuresti-i legtöbb kontingens-bizottság egyetértve a Banca Naționala vezetőségével, folyton kevesebb németországi áru behozatalára ad engedélyt.

Mindezek az okok arra kényszerítették a német kormányt, hogy négy milliárd lei értékű gépek szállítását biztosító külön egyezmény megkötése érdekében tegyen ajánlatot a Tătărescu-kormánynak.

= TEQNAP AVATTAK FEL ORSZÁGRÉSZUNK UJ NAGY ARANYBÁNYÁJÁT. Hónapokkal ezelőtt közöltük, hogy a petrosani (Hunedoara-megyei) legnagyobb kőszénbánya társaság külön vállalatot alapított, amely a Baiamare határában hosszú idő óta üzemben kívül levő nagy aranybányát megvette és a legmodernebbül felszerelte. Ugyanis országgrészünk fenntemelt vidékén igen dúd aranymezők vannak, amelyeknek intenzív kihasználására csak most kerül sor, mert ezelőtt nem állt elég tőke rendelkezésre. Mivel a fenti kőszénbánya-társaság — kőszén iránti kereslet megcsappanása miatt — nem bírja kellően kihasználni a kőszénbányát, az ottani sokezer bányász egy részét a baiamare-i aranybányához helyezte át. Érdekes, hogy ezek a bányászok évekkal ezelőtt Baiamare-ről és környékéről kerültek a hunedoara-megyei kőszénbányákba és most visszaköltöztek származási helyükre, ahol a fekete gyémánt helyett a sárga színaranyat fogják kibányászni. A baiamare-i dus új aranybányát tegnap avatták fel ünnepélyes keretek között.

= A FRANCIA SAJTÓ EGY RÉSZÉ AGGODALOMMAL TÁRGYALJA A FRANK UJABB ESÉSÉT. Párisból jelentik, hogy a francia jobb-oldali sajtó behatárolt foglalkozik a frank újabb értékcsökkenésével, amelyet rendkívül aggodalmasnak tart. A lapok egyre türelmetlenebbül sürgetik a frank ártolyamának megszilárdítását és azt hangoztatják, hogy elkerülhetetlen az újabb stabilizálási pont fixirozása, ha másképpen nem, a legalacsonyabb kurzuson. Mérhettelen károkat okoz a frank folytonos árhullámzása — írják a jobboldali lapok — mert a gyáripar és kereskedelem képtelen helyesen kalkulálni és a francia áruk exportját is nagyon megnehezíti a mai bizonytalanság. Azt is közlik, hogy Daladier pénzügyminiszter londoni utazása a frank újabb értékcsökkenésével áll összefüggésben, mert Londonban interveniál a frank ártolyamának megszilárdítása végett.

SPORT KÖZLÖNY

Kevés helyzetét is kihasználta a Victoria: legyőzte a többet támadó a Gloria-t

Az AMEFA 10 emberrel döntetlent harcolt ki a fővárosban — Meglepetés a Ripensia veresége és a Venus pontvesztése — A CAO a Juventust, a Chinezul-ILSA az Unirea-Tricolort győzte le

A nemzeti bajnokságban pénteken teljes fordulót — 6 meccset — bonyolítottak le és Arad-on a Gloria szerencsétlen küzdelemben maradt alul a Victoriával szemben. Ez mitsem von le a Victoria képességeiből, fiatalos lendületéből, azonban ezt a mérkőzést a Gloria kizárólag abszolút tehetetlen csatársorának köszönheti, amely egy bajnokság megnyeréséhez elegendő helyzetből mindössze egyet tudott kihasználni, azt is csak egy perccel a befejezés előtt. Az AMEFA csapata a fővárosban is megállta helyét és nagyszerű, hataktas iramú küzdelemben döntetlent harcolt ki, annak ellenére, hogy 85 percig 10 emberrel volt kénytelen játszani, miután Feraru az első félidő 5. p. megsérült. A forduló két legnagyobb meglepetése a Ripensia veresége Cluj-on, valamint a Venus pontvesztése az otthonában igen veszedelmes Crișanától. A CAO a fővárosban is legyőzte a Juventust, a „kiesési derbit” pedig a hazai pályán játszó Chinezul-ILSA nyerte meg — megérdemelten. A bajnoki tabellán a Venus megtartotta hárompontos előnyét, az AMEFA-FC Rapid döntetlenje miatt pedig a Victoria több győzelemmel a második helyre ugrott előre. A Chinezul-ILSA elkerült az utolsó helyről — az utolsóelőttire. A bajnoki tabella így fest:

1. Venus	18	11	4	3	54	21	26
2. Victoria	18	11	1	6	49	34	23
3. FC Rapid	18	10	3	5	45	22	23
4. AMEFA	18	9	5	5	38	21	23
5. Ripensia	18	10	—	8	48	35	20
6. Gloria	18	7	2	9	34	44	16
7. Univeritatea	19	7	2	10	35	47	16
8. CAO	18	6	4	8	30	38	16
9. Juventus	18	6	4	8	33	44	16
10. Crișana	19	5	4	10	32	42	14
11. Chinezul-ILSA	18	5	3	10	32	51	13
12. Unirea-Tricolor	18	5	2	11	37	68	12

Beszámolókat alább adjuk:

VICTORIA—GLORIA 3:1 (2:0),

A Victoria fiataljai csak az első félórán mutattak valóban nagyvonalu, kombinatív és gyors játékot, a mérkőzés többi részében a Gloria dominált, de csak helyzeteket tudott összehozni, azt azonban rengeteget. A mérkőzés előtt a vezetőség úgy határozott, hogy Dobra mégis játszik és pedig a középcsatár helyén. Morar dr. sipelére így álltak fel a csapatok:

Victoria: Muntean II—Cociuban I., Felecan I.—Pál, Pop III., Nistor—Cornea, Szántai, Cociuban II., Felecan II., Capușan, Gloria: Theimler—Varjassy, Volentir—Weichelt, Lupas, Chereșladani—Igna, Rohan, Dobra, Micola, Mercea.

A Gloria kezdi a játékot, de a Victoria gyors támadással nyomul fel és már az 5. p. eredményt is ér el: a jobbszárny szép kombinatív támadása után Cornea keresztlabdáját Capușan közepre huzza, ahol Felecan II. várja a labdát és közlelő belhelyezi (1:0) A Victoria tovább támad és a 19. p. szöglet után rövidre mentenek a Gloria védők, a labda Felecan II. elé kerül, aki kapásból küldi a hálóba (2:0).

Lassan a Gloria nyomul fel és a 29. p-ben Igna beadása Felecan I. kezén akad el, a megítélt 11-est Dobra azonban kapu mellé helyezi.

Most teljesen beszorul a Victoria, de Mercea kétizben is nagy helyzetből hibáz.

Szünet után a Gloria kapujához szegezi a Victoria-t. Előbb Rohan kövése ad munkát Muntean II.-nek, majd Rohan fejese fölé kerül. Dobra lö kapu mellé, Igna pedig fölé, majd ismét Rohan lö messziről, de eredménytelenül. Mintegy 10 percig tart a meddő ostrom, majd a 11. p-ben lélegzethez jut a Victoria, Cociuban II. a tisztán álló Capușan-hoz ad és a szélső akadálytalanul lö mintegy 8 méterről a hálóba. (3:0). A Gloria ismét támad, egyik helyzet a másik után, de a csatárok bosszantóan hibáznak. Micola-t hátravonják a fedezetsorba és Chereșladan a balösszekötő, de ez sem segít és csak a 44. perc hoz eredményt, amikor is Mercea egyéni játék után a jobbsarokba küldi a labdát (3:1).

A győztes csapat véde-mében Muntean II.-nek adig volt dolga, mert a Gloria-csatárok nem lóttek. A háttvédek kitünőek, különösen Felecan I., a halvesorban Pop III. nagyszerű, a két oldalról is jól rakkolt. A csatársor legjobbjá Felecan II., de igen jó benyomást keltett a két szélső is. A Gloria véde me sokat dolgozott. Varjassy volt a legjobb. A fedezetsorban Weichelt és Lupas érdemelnek említést, míg elől csak Igna és az agilis Micola tünnek ki. Morar Teofil dr. jól vezette a meccset.

AMEFA—FC RAPID 2:2 (1:0).

Az AMEFA hatalmas közönség jelenlétében vívta ki győzelemmel felelő döntetlenjét az FC Rapid-dal szemben. A munkáscsapat hatalmas handikeppel küzdött, ugyanis Feraru már az 5. p-ben megsérült és ettől kezdve az AMEFA 10 emberrel volt kénytelen játszani. A két csapat így állt fel:

AMEFA: Sadovschi—Kovács, Buibaș—Feraru, Szabó, Szaniszló—Cucula, Léb, Perneki, Praszler, Batrin. — Rapid: Radulescu—Wetzer, Roșculeț—Vintia, Răsinaru, Răfinczky,—Moldoveanu, Auer, Lenghel, Barbu, Bogdan.

A mérkőzés előtt hatalmas esőzés áztatta a pályát, úgy hogy a meccs megtartása is kétségesse vált, azonban az eső elállt és a mér-



Kényelmesen, olcsón és gyorsan utazhat!

ÉSZAKAMERIKA (KANADA) KÖZÉPAMERIKA (Venezuela, Kolumbia, Equador)

DÉLAMERIKA (Chile, Peru) és minden jelentősebb világkikötőbe a

Hamburg-Amerika Linie

hajóival. — Hajójegyek a Banca Naționala kurzusán válthatók.

Felvilágosítás-ok, prospektusok:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R. képviselőtétel

K ü n s t l e r A.

Vizum- és utazási irodája 461 Arad, Bulev. Regina Maria No. 24. Telefon 86.

EGERKEZTEK a

Waffenrad Steyr, Adler, Naumann

stb. vízgépek

Kerékpárok.

Nagy választék. Kedve ő fizetés feltételek.

Vares Lászió

ARAD. Reg. Ferd. 47.

Olasó gummi áruk, 1907

NÁZIASSZONYOK ÉRME.



Speciális szerkezet
Minimális togyasztás

A MASSZIV

ELITE-TÜZHELY
fehér zománc kivitelben. Tűzálló samott-béleléssel.

SZÁNTÓ Oradea
„ZEPHIR” kályhagyára.
Esslingeni faredőnyök, acéllemez redőnyök.
Kérjen díjtalan árjegyzéket.

Változatlan a Gloria vasárnapi csapata

A Gloria a Júl elleni vasárnapi mérkőzésre sem változtat csapatán. A vezetőség alapos felmérésben részesítette a játékosokat, főleg a csatárokat, akik fogadkoztak, hogy a Júl ellen kiköszörülnek a csorbát és jó játékkal fogják biztosítani továbbjutásukat a kupaküzdelmek során. A Júl ellen a következő összeállításban lép pályára a Gloria csapata:
Theimler—Varjassy, Volentir—Weichelt.

Lupaş, Chereşladani—Igna, Roban, Dobra, Micola, Mercea.

A mérkőzésre, amely délután 4 órakor kezdődik, hogy az esetleges meghosszabbításra idő álljon rendelkezésre, a Gloria vezetősége 20 százalékkal olcsóbb helyárakat állapított meg a szokottnál. A nagy érdeklődéssel várt kupameccs előtt az SGA—CAA derbi került lebonyolításra.

Pályát szentel az Intelegerea

A rendkívül agilis grădişte-i egyesület, az Intelegerea, május 9-én szenteli fel ünnepélyes külsőségek között új sporttelepét, melyet az elmúlt év őszén épített és amelyet az átmeneti-bizottság elnökéről, Coţoiu Romulus dr.-ról neveztek el. A rendezőbizottság nagyszabású programot do gozott ki a felszenteléssel kapcsolatban, amely iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik városszerte. Az ünnepségek — amelyeken számos előkelőség vesz részt — május hó 9-én kerülnek lebonyolításra és már a kora reggeli órákban megkezdődnek. A pályán élvezetes tornagyakorlatok kerülnek bemutatásra, délután pedig labdarúgó-mérkőzés, amelyen az Intelegerea ellenfele egyik előkelő helyezésű timişoara-i futbalcsapat lesz. Este bankett és táncmulatság fejezi be a programot, amelyet a grădişte-i mozgószínház fényesen ki-világított kerthelyiségében tartanak meg.

Az AMEFA-játékosok figyelmessége

Bucureşti. Az AMEFA játékosai tegnap este a késő éjszakai órákban megjelentek a szanatóriumban, ahol Lenghel, az FC Rapid sérült játékosa fekszik és meg akarták sérült bajtársukat látogatni. Az inspekciós orvos a késői órára való tekintettel nem engedélyezte a látogatást, mire a játékosok virágcsokrot küldtek a nemes csatában szerencsétlenül járt ellenfélnek. Az AMEFA-játékosok nemes gesztusa fővárosi sportkörökben élénk visszhangra talált. Itt említjük meg, hogy nemcsak Feraru sérült meg a pénteki meccsen, hanem Cucula és Buibaş is, akik egy-egy rugást kaptak, de az ő sérüléseik hamarosan rendbejönnek, azonban Feraru játékára 2 hónapon belül a igma lehet számítani.

O B) liga: Vulturii Textilă—Craiu Iovan 2:1 (1:0), Rovine Griviţa—Olimpia (Satumare) 1:0 (0:0), Victoria (Carei)—Soimi 1:0 (1:0), Mureş—Unirea MV 3:0 (2:0), Phöni.—CAMT 1:1 (1:0).

O C) liga: SSMR—Olimpia PTT 6:2 (4:0), Progresul—Politehnica 6:1 (1:1).

O A „Sportul Capitalei” című fővárosi és naponként megjelenő kitünően szerkesztett sportlap a népszerűség legmagasabb fokát érte el. Az arad-i közönség őszinte érdeklődéssel várja a lapot, mely kitünő tudósításaival megnyerte tetszését. A lap naponta már az esti órákban kapható, ami még inkább hozzájárul népszerűségének fokozásához. A „Sportul Capitalei”-ben a mintaszerű, gondos szerkesztés a kiváló szakértelemmel és gazdag kiállítással párosul.

Cséplőgéptulajdonosok figyelmébe

Eredeti Emergégummi hajtó gépszijak gyári lerakata. — Dobsin és cséplőgép alkatrészek. —
Ugyszintén

Eredeti Schweizi szitaselymek, minden számban, (gyári lerakata) továbbá: **kutak, kutalkat-részek, kutesövek, gummi-szőlők** és **St. Vermorel** szőlő-permetezők.

Olcsóbb mint bárhol.
Vigyázat 8 havi hitel.

Csetey & Seitz
vaskereskedés Arad. 2388

A Transilvania nyerte a megismételt mérkőzést

Transilvania — Sparta 3:1 (1:1)

A Sparta javára 1:0 arányban végződött mérkőzést a Victoria—Gloria-meccs előtt ismételték meg és ezuttal a Transilvania győzött megérdemelten. A vezetőgól a Sparta érte el Turi II. révén, de Wagner gólijával még szünet előtt egyenlített a Transilvania, sőt ugyancsak Wagner szerezte meg a vezetést is a második félidőben. Közvetlenül a befejezés előtt 11-esből Filimon állította be a végeredményt. A győztes csapatból Illin, Soll, Nemzőczky, Wagner és Hesz I. a Sparta-ból Sándor, Kajtor, Czere, Turi II. és Horváth tünnek ki. **Bíró Burdan.**

A bajnoki tabella így alakult:

1. USA	16	12	1	3	55	20	25
2. Tricolor	17	10	3	4	50	25	23
3. Transilvania	16	10	3	3	32	32	23
4. SGA	16	8	2	6	37	26	18
5. CAA	17	7	4	6	34	32	18
6. Intelegerea	16	7	3	6	39	31	17
7. Astra	16	7	1	8	26	26	15
8. Hakoah	16	6	2	8	24	28	14
9. Unirea	17	3	5	9	26	57	11
10. Sparta	16	3	2	11	24	46	8
11. Juventus	17	2	4	11	27	51	8

O Egyéb arad-i eredmények: Slavia komb. —CAA II. 4:3 (2:2), CAA ifj.—Slavia ifj. 4:0 (2:0).

közést meg lehetett tartani. Feraru a 2. p-ben megsérül, az 5. p-ben pedig végleg elhagyja a pályát. Helyére Cucula vonul vissza fedezet-sorba. A 15. p-ben Szaniszó hendsze miatt a bíró 11-est diktál, Barbu lövi a penaltyt, de Sadovschit remekül menti. Az AMEFA most felnyomul, a Rapid visszaesik és szebbnél-szebb támadások folynak Radulescu kapuja ellen. A 42. p-ben Batrin szerezte meg az első félidő gólját. Ugyanakkor Lenghel is megsérül és elhagyja a pályát, ahová nem is tér vissza, úgy hogy ettől kezdve mindkét csapat 10—10 emberrel harcol.

Szünet után az AMEFA még nagyobb lendülettel dobja magát a küzdelembe és a 3. p-ben Léb révén szép gólt ér el. A játék ezután változatos, a 20. p-ben szögletet ér el a Rapid, Auer iveli a labdát, amelyet Sadovschit a kapuvonalon kiejt (ez volt egyetlen hibája). Cucula menteni akar és bal lábbal a felső lécnél vágja, ahonnan a labda a hálóba pattan (2:1). A Rapid most erősebben támad és a 38. p-ben Moldoveanu váratlan lövése a felső sarokban akad meg (2:2).

Az AMEFA csapata nagyszerű benyomást keltett. A védelemben Sadovschit válogatott formát játszott, a háttvédek brilliroztak. A halvesor nem tudta a szokott jó játékot nyújtani, egyénileg Szabó volt a legjobb. A csatársorban Praszler végig nagyszerűen játszott, Perneki és Léb csak a második félidőben jöttek fel. A Rapid védelemben Radulescu és Rosculeţ voltak kitünők, a halvesorban Vintila és Raffinszky, elől pedig Auer játszott jól.

Feraru és Lenghel sérülései tokszalagszakadásnak bizonyultak. Mindketten anélkül sérültek meg, hogy bárki is hozzájuk ért volna és a súlyos sérülések a lehetetlenül csuszós, sáros pálya terhére irandók.

A munkáscsapat egyébként vasárnap reggel utazik át Ploesti-be, a vasárnapi meccs színhelyére, ahonnan este utaznak vissza, úgy hogy hétfőn reggel itthon is lesznek.

Universitatea—Ripensia 2:1 (0:1). Az egyetemi csapat a második félidőben mutatott játékaival biztosan győzte le a gyengélkedő Ripensia-t. A 39. p. Dobai beadását Schwarz értékesítette, szünet után a 26. p. Bentea szögletét Szaniszó behelyezte, sőt a 40. p. Ploesteanu a győzelmet jelentő gólt is megszerezte az „U” részére. **Bíró: Jonescu Tope.**

Venus—Crişana 1:1 (1:1). A Venus durván játszott, a Crişana végig jobb volt ellenfelénél és a győzelmet is megérdemelte volna. A 8. p. Petea elől Pop védhetetlenül öngóllba sodorja a labdát (1:0), a 11 p. Hodişan beadását Popescu értékesítette. **Bíró: Stanciu.**

CAO—Juventus 3:0 (1:0). A CAO csapata biztosan győzte le élénkíramu játékában a Juventus együttesét. A félidő gólját a 6. p. Kovács szerezte, majd szünet után a 19. p. Kocsis, a 23. p. ismét Kovács lötték a további gólokat. **Bíró: Milivoi.**

Chinezul-ILSA—Unirea-Tricolor 5:3 (2:3). A sereghajtók „derbijét” az otthonában játszó Chinezul-ILSA nyerte megérdemelten. Thierjung gólját Iordache egyenlítette, majd Bajusz góljára Schileru és Cárjan válaszolnak. Szünet után Thierjung, Bajusz és Szilárd góljaival biztosítja a Chinezul-ILSA a győzelmet. **Bíró: Russu dr.**

NYILTTER.

Glausius és Salamon zenekarok ezuton értesítik a nb. közönséget, hogy a „Nők paradicsoma” (Frauenparadies) c. legújabb bécsi operett slágereit a mai naptól kezdve játsszák.

Pscherhoffer Lipót

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a szeretett férj, apa, testvér, nagyapa és rokon

hosszu és kinos szenvedés után 62 éves korában, 40 évi boldog házasság után elhunyt.

Drága halottunk földi maradványait, f. év április 25-én d. u. 4 órakor a lipova-i izr. sírkertben helyezük örök nyugalomra.

Legyen emléke áldott!

Özv. Pscherhoffer Lipótné szül. Menkler Riza felesége, Weiner Alfrédné szül. Pscherhoffer Sári, Pscherhoffer Lajos gyermekei, Weiner Alfréd veje, Pscherhoffer Lajosné szül. Adler Stefania menyé, Salgó Pálné szül. Pscherhoffer Róza, Pscherhoffer Verona, Pscherhoffer Józsa testvérei, Laci, Olga, Ibi unokái és számos kiterjedt rokonság.

VERŐFENYESTAVASZ
ABBAZIA

QUISISANA és EDEN nagy-szállodák
Páratlan központi fekvés.
Tökéletes modern kényelem.
Kitünő konyha Mérsékelt árak.

BUDAPESTEN
STERK IMRE,
a Cif. Utazási Irodában
VI., Andrásey-u. 29. szol
gál fővilágosítással

Vakok rózsáünnepéye műsorral és tánccal május 23-án, vasárnap az Iparos Otthonban

Elitették az arad-i Demokrata Blokk-bűnpör vádlottjait

Négy vádlott között tizennégyhavi börtönt osztottak ki, a másik négyet felmentették

Az arad-i törvényszék második szekciója szombaton délelőtt hirdetett ítéletet a Demokrata-Blokk bűnpörében. Mint legutóbb részletesen megírtuk, a per szereplőit azzal vádolták, hogy a blokk feloszlata után tovább folytatták a tiltott működést és kommunista

propagandát fejtettek ki. A törvényszék *Moldovan-Spornic*-tanácsa hirdetett ma ítéletet az ügyben.

A bíróság *Oanea* Ionelt hat havi börtönre és 3000 lei pénzbüntetésre, *Averbuch* Ilujot két havi börtönre és 2000 lei pénzbüntetésre, *Kohut*

Galla Józsefet négy havi börtönre és 2500 lei pénzbüntetésre, míg az ismeretlen helyen tartózkodó *Draganov* Vladoszlávot kéthavi börtönre és 2000 lei pénzbüntetésre ítélte. A másik négy vádlottat: *Pop* Gheorghet, *Stefan* Gheorghet, *Gaiceanu* Ioant és *Kovács* Andrászt bizonyítékok hiányában felmentették a vád alól.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Tavaszi ruhák festése, tisztítása

KNAPP gallérokat legszob-

ben fényez
Str. Eratiu 11. modernül berendezett vállalkozás Str. Ép. Radu 10

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, ÁPRILIS 25.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, hírek reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. Istentisztelet közvetítése. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Bel- és külföldi hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. 15.15: Fániciu Luca zenekara. 15.35: Felolvasás. 15.55: A hangverseny folytatása. 16.30: Közvetítés a timisoara-i S. Maria templomból. 18: Műszaki válaszok. 18.10: Táncczene. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Rádiógyetem. Pr. Petrus Niculescu felolvasása. 19.25: A hangverseny folytatása. 20.05: A nemzet órája. 20.25: Énekhangverseny, Al. Voinescu és M. Ciobanescu szólószámaival. 21: Felolvasás. — 21.15: Hangjáték. „Cruciada copiilor”. — 22.10: A rádiózenekar hangversenye. 22.30: Hírek. 22.40: Sporteredmények. 22.55: A hangverseny folytatása.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál dr. Makkai Sándor debreceni egyetemi tanár. 12—13.15: Róm. kath. istentisztelet a Jézus Szive-templomból. A szentbeszédet mise után P. Varga László S. J. mondja. 13.20: Időjelzés, időjárásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Szünetben kb. 14.10: Ottlik György dr. előadása. 15: Hanglemezek. 16: Időszervi gazdasági tanácsadó. 16.50: Bisztriczky Tibor hegedül, zongorán kísér Herz Ottó dr. 17.30: Közvetítés Torinóból. A magyar-olasz válogatott labdarúgó Európa-kupamérkőzés II. félideje. — 19.30: Rákóczi a magyar költészetben. Versek. Elmondja Táray Ferenc. 19.45: Lendvai Jóska és cigányzenekara. 20.35: Sporteredmények. 20.50: „Huszárok”. Vigjáték 3 részben. Irta Gerő Gyula. Utána kb. 22.40: Hírek, sporteredmények. 23: A rádió szalonzenekara.

Budapest II. 16—16.40: Kondor Leó és Polgár Tibor kézzongorás jazzmúsora. 17.30—18.25: Hanglemezek. 18.30—19.25: Heinemann Ede jazz-zenekara játszik. 19.45—20.15: A közgazdaságtudomány atyja (Smith Ádám). K. Nagy Dénes dr. előadása. 20.35—22: Beszkárt-zenekar.

Belgrád. 10.30: Istentisztelet. 12.30: Csevegés. 13: Nagy rádiózenekar. 20.50: Bugarinovic Melánia dalestje. 21.20: Lemezek. 21.30: Tarka est. — 23.20: Vendéglői zene. 24: Táncclemezek.

Bécs. 8.45: Harangszó, orgonaverseny. 9.45: Könnyű lemezek. 12.45: Beethoven: IX. szimfonia lemezek. 13.55: Kivánsághangverseny. 18.05: Utlandról és műveiről. 18.30: Vidám népzene-előadás: tirolli éneknégyes, aüssei jódtáncosok, Fürk citerás és a rádiózenekar. 23.30: Jazz.

Deutschlandsender. 10: Könnyű zene. 11: Reggeli ünnep. 11.45: Schlussnus bariton Schubert-lemezei. 14.10: Déli zene. 15: Mesejáték. 16.10: Tübingiai

és röhvidéki falusi zene. 21.30: Mozart: Titus, 2 felvonásos opera. Utána: Kernbach-táncczenekar, közben: Moziorgona.

Pozsony. 18.30: Bloch: Cselló- és zongoraszt. 19: Magyar műsor. Utána: Farkas J. és cigányzenekara játszik. 23.25: Külföldi negyedóra magyarul.

Milano. 18.05: Carissimi: Jéfa leánya. Oratórium. — 20.50: Jelenetek. 22: Borghi: Bacchus Toscana-ban. 3 felvonásos operett. Utána: Táncczene.

HÉTFŐ, ÁPRILIS 26.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18: A rádió zenekarának hangversenye C. Nottara vezényletével. Részteltek francia operettek-ből. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, aktuális hírek. — 19.10: A hangv. folytatása. 20: Rádiógyetem. 20.20: Angol zeneszerzők műveiből részletek gramofonlemezek. 20.55: Basarabia-i husvét szokások. RR: 21.10—22: Szórakoztató és román zene gramofonlemezek. RB: 21.10: Kamarazene. Szarvas (hegedű), Ed. Stein (zongora), G. Jarosevic (gordonka). RR és RB: Könyvek és folyóiratok. — 22.05: Florica Cristoforeanu énekel. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Dumitrescu-testvérek zenekara játszik a Solendid-Parc-ból. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: A székesfehérvári lúmatikus. (Felolvasás). 11.45: Piri Ága, esztergomi török várparancsnok. Irta és felolvasa Rexa Dezső. 12.10: Nemzetközi vízilézőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Az I. honvédszállóalvezred zenekara. 15.40: Hírek. 16: Ártóyahírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfelőrája: „Goethe magyar látogatói”. — 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Munkásdalgyűjtemény hangversenye. 19.05: Édes anyanyelvünk. Halász Gyula előadása. 19.30: Carlo Vidusso az olasz-magyar művészcsere keretében. 20.40: Konczné-Keömlay Blanka énekel, zongorakísérettel. — 21.15: Rádió a rádióról. 21.30: Cigányzenekar. 22.30: Hírek. 22.50: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Szünetben kb. 23.15: Időjárásjelentés. 24: Hírek német nyelven. 0.05: Beszélgetés a nemzetközi szállodákongresszus Budapesten tartózkodó tagjaival. 0.20: H. Smith syncopator jazz-zenekara játszik. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 19—19.25: Hanglemezek. 19.35—20.05: Német nyelvoktatás. — 20.10—20.35: Indulók. (Hanglemezek). 20.40—21.05: Séta a 100 év előtti Pestben. Kósa János dr. előadása. 21.10—

21.25: Zenélő doboz. 21.30—21.45: Hírek

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Mokranjac János hegedű. 18.50: Rádiózenekar. 19.30: Francia lecke. — 21: Opera a nemzeti színházból.

Bécs. 7.45: Ébresztő. 8.10: Könnyű lemezek. 12.25: Parasztszene lemezek. 13: Harangszó. 13.20: A Buchberger-énekegyüttes lemezei. — 14.10: Orosz operalemezek. 16.40: Eszperantó. 17: Filmlemezek. 17.45: Nagy mesterek első operái és sorsuk. 22: Kivánsághangverseny. 23.30: Krottschak Richard csellózik. Utána: Táncclemezek.

Deutschlandsender. 7.30: Könnyű zene. 13: Könnyű zene. 15: Tarka-óra. — 16.15: Balettlemezek. 17: Szórakoztató zene. — 19: Ifjúsági hangjáték. 19.30: Lemezek. 20.45: Sportriport Párisból. 21: Hírek. 21.10: Brahms: G-moll zongoranegyes. 22: Dobrindt-zenekar. 23.30: Ahlgrin: Szonáta fuvalára és zongorára. 24: A witzlebeni uttrárvidhullám állomás tarka estje.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 11.40: Lemez. 15.05: Német és magyar hírek. 19: Magyar műsor. 20.25: Flögl A. szlovák népdalokat énekel cigányzenekar kíséretével. 23.20: Hírek magyarul.

Milano. 18.15: Táncczene. 20: Hírek idegen nyelveken. 23.10: Carezio hegedű- és Bidusso zongoraművész játéka. Franck: A-dur hegedű- és zongoraszonáta. Inga: Toccata. Liszt: VI. magyar rapszódia. Utána: Táncczene.

KEDD, ÁPRILIS 27.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18: Vegyes zene gramofonlemezek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, aktuális kérdések. 19.10: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 19.55: Rádiógyetem. — 20.15: Szórakoztató zene. 20.45: Petre Stefănescu-Gioanga énekel, a rádiózenekar kíséretével. Th. Rogalski vezényletével. Műsoron: Bajazzók, Travianta. Parsifal. 21.10: Victor Brătulescu felolvasása. — 21.25: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. I. Jelescu énekszámával. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A hangverseny folytatása. — 23.20: Gramofonlemezek. Énekszámok Lotte Lehmann és Elisabeth Schumann előadásában. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. — 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Párisi érdekességek. (Felolvasás). — 11.45: Csevegés a divatról. (Felolvasás). 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. — 13.05: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Bertók Vili és cigányzenekara. 15.20: Hírek. 18: A rádió szalonzenekara. 19.05: Bethlenfalvi Thurzó János, a nagy magyar vállalkozó. (Felolvasás). 19.40: Laczó István, Az Operaház tagja énekel, zongorakísérettel. 20.10: „En-te-ő”. Kövály Gyula rádióestje. 21: Pécsi Sebestyén orgonahangversenyének közvetítése. 21.50: Hírek. — 22.10: Jazz-zenekar. 23: Időjárásjelentés. —

23.05: Hanglemezek. 24: Beszélgetés Anniki Arni finn újságíróval és énekesnővel. (A finn dalokat zongorán kíséri Polgár Tibor). 0.20: Az Őstendekávéház 24 tagú cigánygyerek zenekara muzsikál, Kalmár Pál énekel. — Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.10—19.35: Francia nyelv oktatás. 19.40—20.05: Mezőgazdasági félóra. 20.10—21.10: Pertis Jenő és cigányzenekara. 21.15—21.45: Gibbon, a nagy angol történész. Halász Gábor előadása.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok. 14.45: Hírek. 18: Nőknek. — 18.20: Népdalok. 20.50: Rádiózenekar. 21.30: Lemezek. 23.20: Szavaltat begedükisréttel.

Bécs. 7.45: Ébresztő. 8.10—9: Könnyű lemezek. 13: Harangszó. Heimesberger-Millöcker-zene. 14.10: Szimfonikus lemezek. 18.25: Drost Erna szoprán dalai. 20.20: Házi zene. — 23.20: Wang Stella zongorázik. — Utána: Kunerth-schrammelnégyes.

Deutschlandsender. 7.30: Katonazene. 13: Könnyű zene. 15: Tarka-óra. — 16.45: Lemezek. 17: Könnyű zene. — 19.40: Lemezek. 20: Vidám zene. — 21.10: Régi táncczene. 23.30: Schumann: Rógtönzések egy Wieck kláratómára. 24: Táncclemezek.

Pozsony. 9: Köszöntő. Magyar iskolai rádió. 11.10: Magyar hírek. 13.55: A 39. gy. e. fuvózenekara. 15: Német és magyar hírek. 16: Rádiózenekar Béza fuvalaművésszel. 23.20: Magyar hírek.

Milano. 18.15: Colombo hegedű- és fuva zongoraművész játéka. 18.55: Női érvék. 20: Hírek idegen nyelveken. 22: Verdi: Miller Lujza. 3 felvonásos opera a firenzei városi színházból.

Apróhirdetések

LAKÁS

Butorozott szobát heti 1x2 használattal keres magános vidéki urinó. C meket a fiókkádóba hér. 2357

Háromszobás, fürdőszobás elsőemeleti lakás ujonnan festve kiadó. Str. Cloșca 12 2362

KIADÓ azonnalra 1 szoba konyha, fürdőszoba, speizos lakás Muciu Scaevola 30. Halpert ház. 2364

KÉT szoba fürdőszobás ujonnan festett lakás május 1-től kiadó. M. Scaevola 12 2388

ÜZLETEK

VÁROS legforgalmasabb részén jól bevezetett üzlet aruraktárral, olcsón átadó. Cm a kiadóban. 2391

ÜZLETHELYISÉG mellékkelhelyiséggel azonnal olcsón kiadó, volt Földes palota Strada Eminescu 21—23. 2367

PÉKMŰHELY olcsón kiadó Str. Eminescu 35. 2374

BOLTHELYISÉG világos, tágas, szép, kiadó Str. Matei Corvin 3. 2382

ELCSERÉLNEM 3 szobás magánháza-mat magyarországi zárolt pengőért Cim: Teodor Serb 19. 2366

Teatrul Orasenesc MA. HÁROM Városi Színház ELŐADÁS!

D. u. 3-kor: BIKAPANZIÓ, pikáns táncos operett, mozihelyárrakkal. Szigoruan csak felnőtteknek. — D. u. 6-kor: EGY POHAR VIZ, Scribe klasszikus vigjátéka, káprázatos korhű kosztümökkel, pazar klallításban! — Este 9-kor: HULLÓ FALEVÉL, Zerkovitz kétfelvonásos sláger operett-ruvije. 15 képben, 15 új díszlet tel és az összes vendégművészek felléptével.

Belváros legforgalmasabb

aszfaltozott uccájában teljesen kárban levő emeletes ház 6 lakás, fürdőszoba, shone csatornázás, leszállított ár 900.000 lei.

Fehérkereszt közelében, a belváros legértékesebb részén 2 emeletes masszív ház 10 lakás parkettás, üzlethelyiségek. 190.000 lei évi jövedelemmel. 1.850.000 lei.

Felüldő villanegyedben, a volt „Sas” malom telek része téglából épült 3 szobás fürdőszobás lakással, egy új téglaraktár épülettel, kövezett udvarral, shone csatornázással. 180 négyzetméter területtel, majdnem telokértékében, 350 ezer leiert.

Molnár utca 7. házszám központján 100 ezer lei évi jövedelemmel, családi ckok mellett 160.000 leiert.

UI ház 200 négyzetméter területtel a Calea Saguna közelében 7 lakás, esslingeni redőnyök. 80.000 leles bankteherrel 400.000 leiert.

Szaminárius közelében földszintes téglaház 2x2, 4x1 szobás lakásokkal, telek területtel. 180.000 leiert.

Calea Saguna közelében masszív ház 10 lakás. 46.000 lei évi jövedelem, műanyag parkettázással. 265.000 leiert.

A Bul. Reg. Ferdinand közelében 16 lakásos masszív ház 10 százalékos jövedelemmel, városi vízzel. 750.000 leiert.

Belváros legforgalmasabb utvonala mentén emeletes új ház 2, 3 és 4 szobás, minden kényelemmel felszerelt összkomfortos lakásokkal, leszállított árban. 1 millió 550.000 leiert.

A fenti házakon kívül Arad-on és Timisoara-n bér-, magán-, üzletházak, villák nagy választékban. 100.000 leitől 8 millió leles árakig. Arad és Timisoara közelében 20 hektár 200 hektár birtokok értékeltek, eladók. Pénzkölcsönöket folyósítanak.

Ingatlanforgalmi iroda Arad, Str. Eminescu 20-22. Alapítva: 1919.

KÖZLÖNYEK

HERAKTARÓZÁSI raktárban ócsón és bizalmasan tartásberend zsekkészletek, valamint autószerelés és javítás. Összesen 2000 leies árban. — Tel.: 2668.

KOMP. BIT üzemeltetés és szűrés. — Calea Carol. A re. Valcu 21. — 2352.

Beraktározási raktárban ócsón és bizalmasan tartásberend zsekkészletek, valamint autószerelés és javítás. Összesen 2000 leies árban. — Tel.: 2668.

Figyelem! Figyelem!

„TEMPO”-ban

Irógép, hálósobák 4500 leitől, pianók 9000 leitől, kombinált festett szekrény, bel- és kültéri órák, kávéfőző, szőnyeg, varrógépek, antik faszillár, modern ebédlő Zálogtárgyak közvetítését a veünk és szakszolgálatunk álló timisoara. zálogházba elvállalunk. Meghosszabbításokat olcsón eszközünk. — Zálogtárgyakra előleget nyújtunk. TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Elz-pala a.

Répvéők figyelmébe!

Eladók: Hoffer páros No. 6. garnitúra, 1913-beli, a locomobil 8 légkörös, a csépője körül gyűrűs, kütűnő karban, komplett felszereléssel, 90.000 lei.

Máv. cséplő No. 8. végig golyós, komblált berefejtővel, Hoffer petroleum traktorral, komplett felszereléssel, jőkarban, 180.000 lei.

Magy. Gazd. No. 6. cséplő kis szijazattal, 1929-beli golyós, acél rázó federekekkel, 115.000 lei.

Clayton Schutlevorth No. 8. cséplő végig gyűrűs, kevés famunkával, kis szijazattal, 25.000 lei.

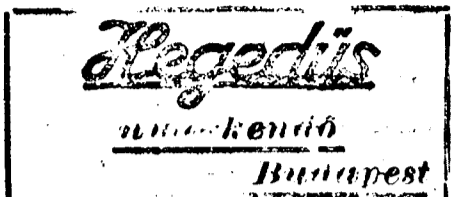
Fordson traktorok 24—35.000 leig. Hanomag traktorok 50—60.000 leig. International traktor 100.000 lei. És bármilyen márkájú és nagyságú gőz vagy motoros garnitúrák, külön is.

Megbizott: HOFF ÁRPÁD, Satal Nou Jud. Arad. 2360

J. KREBSZ

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg tisztít. — Zománcofenyő gallérokat készít. Telefon: Bu. Rom. Ford. 51 — Fiókaját: Str. Eminescu 1

APRILHÍRDETESEK.



LEVELEZÉS

„SPORT” jellegre levél van a kiadóban. 2385

KIRÁNDULÓ partnert keres fiatal intelligens urilány. Csak komoly fiatal emberek leveleit kérem „Dinopnap kirándulunk” jellegre a kiadóba. 2379

ALKALMAZÁS

IN ENGLIS, négy nyelven beszélő, szakközvetítő, állásajánlat. Cím a kiadóban. 2375

Értékes ügyes, megismerkedni, kiadóba a lakásokhoz. Cím a kiadóban. 2372

EGY 15-16 éves jócska, szép, nevelés, leírását k. Cím a kiadóban. 2371

MOLNÁR állást keres. Cím a kiadóban. 2365

MEGBIZHATÓ rendes nőt keresünk kis háztartás vezetésére. Cím a kiadóban. 2370

KÉTTAGU család keres idősebb mindenest éves bizonyítványokkal, jó fizetéssel. Cím a kiadóban. 2369

MEGFELÉLŐ garanciájú bérlőt vagy kezelt keres Baia-Mare-i strandfürdője és nyári vendéglője részére Kupás Gyula, Baia-Mare Parcul Bay. 2373

KÖZÉPKORU független úrnő háztartás vezetését vállalja. Megkeresést „Cséke” fizetés, jó bánásmód” jellege miatt a kiadóba kérek. 2378

Nyugdíjas pénzügyi tisztviselő fél- vagy egésznapos foglalkozást keres. Cím a kiadóban.

Mindenes elsőjére felvétetik. Bulevardul Carol 36., földszint balra.

Mindenes főzőnő azonnalra felvétetik: Cím: Anghel, Str. Malul Muresului 2. szám.

Utazó, aki az ország területén be van vezetve, mellékképek elhelyezésére kerestetik. Cím a kiadóban.

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláloset, elutasítás, költőködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, festményeket, könyveket, szőnyegeket, ágyneműt, matracokat, hangszereket, makulatura-papírocskavast, padlászolmit stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. 988 Steiner Sándor.

ALIQ HASZNÁLT kétajtós jégszekrény eladó. Megtekinthető délelőtt. Gáspár, Bdul Regele Ferdinand 50. II. em. 2384

JÓKARBAN levő altót, ablakot megvételre keresek. Cím Alex. Gavra 19. 2389

EGY 6 üléses Ford taxi autó eladó Koncz Mihálynál, Semlac. 2381

MODERN háló és ebédlő olcsón eladó. Rendeléseket vállalom, Ujj Pál asztalosmester, Str. Romulus Veliciu 24a. 2372

Hirdetésben 3 szó dominál Milyszepon fest-tisztít HOSZPODAR! Str. Eminescu 3. Indanthren festést vállalom. Str. Străzescu 13. 1368

Főtéren

szilárd emeletes ház 6 bérleménnyel, 2.100.000 leiert.

Főtéren nyíló uccában kétemeletes ház összkomfortos lakásokkal, 200.000 lei évi jövedelemmel. 2 1/2 millió leiert.

Central szálloda közelében 5 szobás összkomfortos villa. 750.000 leiert.

Ortutav palota közelében teljesen alapított magasszföldszintes ház 6 parkettás szobás, fürdőszobás és házmesterlakással. 600.000 leiert.

Református templom közelében legújabban megépített új villa 3 szobás, összkomfortos lakással, teljes alapfelszereléssel, gyönyörűen parketázott udvarral, átvehető nagyobb bankteherrel, 530 ezer leiert.

Városliget közelében sarokház épülethelyiséggel, 6 lakással, 300 négyzetméteres területtel, 41.000 lei évi jövedelemmel. 500.000 leiert.

Református templom közelében földszintes ház új 3 szobás, parkettázott, fürdőszobás, 3 szobás fürdőszobás és 2 szobás konyhás lakással. 620.000 leiert.

Bulevardul Carol közelében alapított új villa 3 szobás, összkomfortos lakással. 500.000 leiert.

Central szálloda közelében 16 lakásos ház épülethelyiséggel, 4 lakással, 2000 lei jövedelemmel. 280.000 leiert.

Calea Regedus kétemeletes ház 1x2 és 5x1 szoba konyhás lakással, 600 négyzetméteres gyümölcsösökkel, 220.000 leiert.

Tiszviselőtelepen új ház 2 szoba, konyhás lakással, 140.000 leiert eladó.

LÖRINCZ

Ingatlaniroda Arad, Str. Eminescu 8. sz.

„ZÉ”, mely a házszoba eladó. Megtekinthető Str. Consistorului 5. II. em. 2 2274

Eladó új modern telt díj-bájoszoba asztalosnál. Str. Sava Raicu 35-37. 2310

Kerítés, oszlop, deszka, tégla, gyalult deszka, cserép stb. építanyagok jutányos árban. Aufricht fatelepén, Str. Dim. Raicu 15-17. Használt építési, ártók, ablakok eladására.

Használt, de állapotban lévő, üveges gyászocsit vennék. Cím a kiadóban. 2339

MEGVESZSÜK készpénzért összes eladó tárgyat. C. mislo üzlet, Dácia kávéház mellett. 2346

Eladó egy 3 HP. petro eum- és benzín motor, centrí ug lis pumpa és nozzávaló szükséges csokor. Érdeklődni a Regimentul 1 Roşiori Kaszarnyában. 2348

BONTÁSBÓL kikerült ajtók és ablakok eladók hétköznapokon. Str. Consistoriului 9. 2368

OLCSÓ HUSVÉTI TOJÁS. Nagy 1 'eu, közép 75 bani darabja Rosenberger, A. Iancu 9. 2363

KERTI SZÉK Lei 50.— KERTI ASZTAL Lei 100.— KERTI PAD Lei 100.— NYUGÁGY Lei 100.—

Tábori ruganyos ágy Lei 130.— Ruganyos patent ágybetét 100—80.— Asztalostíplí Lei 1 méterje. — Rózsakarók Lei 8—10 (tölgyfa). — Sziljtárcsák és paradicsomszifrók olcsón

Samberer, Fekete bárány. Telefon: 477. 1842

Ingatlanforgalmi iroda Arad, Riv. Carol 46. (Laktis ugyanott) előnévű átintalati

Színház közelében emeletes alapincézett bérház 4x4 és 8x2 szobás teljes lakások (nagy részét elő, fürdő, cseledszobák, parkettázás) 250.000 hozam, 3 millió Primária-hoz közel, földéri emeletes 6 bérleménnyel (nagy lakások), jó hozam, 2.500.000. Fehérkereszt szomszédságában emeletes üzletes bérház, nagy beépíthető telekkel, 10 bérleménnyel, (részben parkettázás) átvehető bankteher, jó jövedelem, 2.000.000. Belváros fő uccájában új bérház legmodernebb komfort, 3 bérlemény, 150.000 hozam, 1 millió 650.000. Pincékre nyíló épülethelyiségek szőlőtelken épült üzletes ház 6 bérlemény, nagy rektárhelyiségek, 15.000 hozam, 1.500.000. Törvényesek túljár új luxus bérház 3 legmodernebb komfortban megépített lakással, befűtött udvarral, sarokpark, portálkakás, pince, nagy bankteher, jó hozam, 1.200.000. Püspök új közelében megépített új és alapincézett bérház 3x3, 3x2 szobás, fürdőszobás és 2x1 szobás teljes lakások 110.000 hozam, 950.000. Iancu tér mellett alapincézett új emeletes modern ház 2x3 szobás, összkomfortos lakással, beépített butorokkal, nagy udvarral, 900.000. Kalvin templom közelében kétemeletes alapincézett üzletes sarokház 2x2, 2x1 szobás lakások, (füldező, szárnyasajtók), üzlethelyiségek, 61.000 hozam, 620.000. Közérbájos közel új incézett bérház (vízvezeték, csatorna) 65.000 hozam, 640.000. Uránia mozi közelében bérház 2, 3x4 szobás lakásokkal, 84.000 hozam, 550.000. Iparos kaliturnához közel 4-0 öles parketázott udvarral, 4 szobás alapincézett ház (elő, fürdő, cseledszoba, parketta, essling, rolók, szárnyasajtók) 500.000. CFR. igazgatóság közelében magasszföldszintes alapincézett 1x3 szoba, elő, fürdőszoba és 2x1 szobás teljes lakások, összközművek 150 öl gyümölcsösökkel, 350.000. Rendőrség táján nagy uccafronton épített ház összközművekkel, 36.000 hozam, 320.000. Vitoronyhoz közel új 2 szobás, elő, fürdőszoba és 3x1 szobás teljes lakások, összközművek, 300.000. Calea Saguna mellett 5 lakásos bérház, nagy kert, pince, jó hozam (vízvezeték, beköthető), 280 ezer. Ugyanott alapincézett 1x3, 2x1 szobás lakásokkal, csukott verandákkal, 200 öl telekkel, 250.000. Central mozihoz közel magasszföldszintes alapincézett 3 szobás magánház csukott verandával, vízvezeték, shone, 131 öl kert, 260.000. Zsidótemplom táján magasszföldszintes végig alapincézett 2x2, 3x1 szobás teljes lakásokkal bérház, nagy uccafronton, vízvezeték, kedvező fizetési feltételek, 240.000. Kogalniceanu-hoz közel magasszföldszintes alapincézett ház 2x2 szobás teljes lakások, csukott folyosó, szárnyasajtók, 200 öl kert, beköthető vízvezeték, 240.000. Sirianu ucca mellett 2 szobás magánház gazdasági épületekkel, 150 öl telek, beköthető vízvezeték, 170.000. Mărăşesti uccához közel 1x3, 1x2, 2x1 szobás teljes lakásokkal bérház, 23.000 hozam, 160.000. Viteaz Mihai tér táján 3 lakásos bérház 24 méter uccafronton, 18.000 hozam, alkalmi árban, 120.000. Ugyanott 2 lakásos ház nagy gyümölcsösökkel, 110.000. Párneaval 2 szobás téglacserép ház, istálló, szinek, kamrákkal, 150 öl telek, 60.000. Telkek a belvárosban is, földek, tanyák, szőlők.

Színház közelében emeletes alapincézett bérház 4x4 és 8x2 szobás teljes lakások (nagy részét elő, fürdő, cseledszobák, parkettázás) 250.000 hozam, 3 millió Primária-hoz közel, földéri emeletes 6 bérleménnyel (nagy lakások), jó hozam, 2.500.000. Fehérkereszt szomszédságában emeletes üzletes bérház, nagy beépíthető telekkel, 10 bérleménnyel, (részben parkettázás) átvehető bankteher, jó jövedelem, 2.000.000. Belváros fő uccájában új bérház legmodernebb komfort, 3 bérlemény, 150.000 hozam, 1 millió 650.000. Pincékre nyíló épülethelyiségek szőlőtelken épült üzletes ház 6 bérlemény, nagy rektárhelyiségek, 15.000 hozam, 1.500.000. Törvényesek túljár új luxus bérház 3 legmodernebb komfortban megépített lakással, befűtött udvarral, sarokpark, portálkakás, pince, nagy bankteher, jó hozam, 1.200.000. Püspök új közelében megépített új és alapincézett bérház 3x3, 3x2 szobás, fürdőszobás és 2x1 szobás teljes lakások 110.000 hozam, 950.000. Iancu tér mellett alapincézett új emeletes modern ház 2x3 szobás, összkomfortos lakással, beépített butorokkal, nagy udvarral, 900.000. Kalvin templom közelében kétemeletes alapincézett üzletes sarokház 2x2, 2x1 szobás lakások, (füldező, szárnyasajtók), üzlethelyiségek, 61.000 hozam, 620.000. Közérbájos közel új incézett bérház (vízvezeték, csatorna) 65.000 hozam, 640.000. Uránia mozi közelében bérház 2, 3x4 szobás lakásokkal, 84.000 hozam, 550.000. Iparos kaliturnához közel 4-0 öles parketázott udvarral, 4 szobás alapincézett ház (elő, fürdő, cseledszoba, parketta, essling, rolók, szárnyasajtók) 500.000. CFR. igazgatóság közelében magasszföldszintes alapincézett 1x3 szoba, elő, fürdőszoba és 2x1 szobás teljes lakások, összközművek 150 öl gyümölcsösökkel, 350.000. Rendőrség táján nagy uccafronton épített ház összközművekkel, 36.000 hozam, 320.000. Vitoronyhoz közel új 2 szobás, elő, fürdőszoba és 3x1 szobás teljes lakások, összközművek, 300.000. Calea Saguna mellett 5 lakásos bérház, nagy kert, pince, jó hozam (vízvezeték, beköthető), 280 ezer. Ugyanott alapincézett 1x3, 2x1 szobás lakásokkal, csukott verandákkal, 200 öl telekkel, 250.000. Central mozihoz közel magasszföldszintes alapincézett 3 szobás magánház csukott verandával, vízvezeték, shone, 131 öl kert, 260.000. Zsidótemplom táján magasszföldszintes végig alapincézett 2x2, 3x1 szobás teljes lakásokkal bérház, nagy uccafronton, vízvezeték, kedvező fizetési feltételek, 240.000. Kogalniceanu-hoz közel magasszföldszintes alapincézett ház 2x2 szobás teljes lakások, csukott folyosó, szárnyasajtók, 200 öl kert, beköthető vízvezeték, 240.000. Sirianu ucca mellett 2 szobás magánház gazdasági épületekkel, 150 öl telek, beköthető vízvezeték, 170.000. Mărăşesti uccához közel 1x3, 1x2, 2x1 szobás teljes lakásokkal bérház, 23.000 hozam, 160.000. Viteaz Mihai tér táján 3 lakásos bérház 24 méter uccafronton, 18.000 hozam, alkalmi árban, 120.000. Ugyanott 2 lakásos ház nagy gyümölcsösökkel, 110.000. Párneaval 2 szobás téglacserép ház, istálló, szinek, kamrákkal, 150 öl telek, 60.000. Telkek a belvárosban is, földek, tanyák, szőlők.

Színház közelében emeletes alapincézett bérház 4x4 és 8x2 szobás teljes lakások (nagy részét elő, fürdő, cseledszobák, parkettázás) 250.000 hozam, 3 millió Primária-hoz közel, földéri emeletes 6 bérleménnyel (nagy lakások), jó hozam, 2.500.000. Fehérkereszt szomszédságában emeletes üzletes bérház, nagy beépíthető telekkel, 10 bérleménnyel, (részben parkettázás) átvehető bankteher, jó jövedelem, 2.000.000. Belváros fő uccájában új bérház legmodernebb komfort, 3 bérlemény, 150.000 hozam, 1 millió 650.000. Pincékre nyíló épülethelyiségek szőlőtelken épült üzletes ház 6 bérlemény, nagy rektárhelyiségek, 15.000 hozam, 1.500.000. Törvényesek túljár új luxus bérház 3 legmodernebb komfortban megépített lakással, befűtött udvarral, sarokpark, portálkakás, pince, nagy bankteher, jó hozam, 1.200.000. Püspök új közelében megépített új és alapincézett bérház 3x3, 3x2 szobás, fürdőszobás és 2x1 szobás teljes lakások 110.000 hozam, 950.000. Iancu tér mellett alapincézett új emeletes modern ház 2x3 szobás, összkomfortos lakással, beépített butorokkal, nagy udvarral, 900.000. Kalvin templom közelében kétemeletes alapincézett üzletes sarokház 2x2, 2x1 szobás lakások, (füldező, szárnyasajtók), üzlethelyiségek, 61.000 hozam, 620.000. Közérbájos közel új incézett bérház (vízvezeték, csatorna) 65.000 hozam, 640.000. Uránia mozi közelében bérház 2, 3x4 szobás lakásokkal, 84.000 hozam, 550.000. Iparos kaliturnához közel 4-0 öles parketázott udvarral, 4 szobás alapincézett ház (elő, fürdő, cseledszoba, parketta, essling, rolók, szárnyasajtók) 500.000. CFR. igazgatóság közelében magasszföldszintes alapincézett 1x3 szoba, elő, fürdőszoba és 2x1 szobás teljes lakások, összközművek 150 öl gyümölcsösökkel, 350.000. Rendőrség táján nagy uccafronton épített ház összközművekkel, 36.000 hozam, 320.000. Vitoronyhoz közel új 2 szobás, elő, fürdőszoba és 3x1 szobás teljes lakások, összközművek, 300.000. Calea Saguna mellett 5 lakásos bérház, nagy kert, pince, jó hozam (vízvezeték, beköthető), 280 ezer. Ugyanott alapincézett 1x3, 2x1 szobás lakásokkal, csukott verandákkal, 200 öl telekkel, 250.000. Central mozihoz közel magasszföldszintes alapincézett 3 szobás magánház csukott verandával, vízvezeték, shone, 131 öl kert, 260.000. Zsidótemplom táján magasszföldszintes végig alapincézett 2x2, 3x1 szobás teljes lakásokkal bérház, nagy uccafronton, vízvezeték, kedvező fizetési feltételek, 240.000. Kogalniceanu-hoz közel magasszföldszintes alapincézett ház 2x2 szobás teljes lakások, csukott folyosó, szárnyasajtók, 200 öl kert, beköthető vízvezeték, 240.000. Sirianu ucca mellett 2 szobás magánház gazdasági épületekkel, 150 öl telek, beköthető vízvezeték, 170.000. Mărăşesti uccához közel 1x3, 1x2, 2x1 szobás teljes lakásokkal bérház, 23.000 hozam, 160.000. Viteaz Mihai tér táján 3 lakásos bérház 24 méter uccafronton, 18.000 hozam, alkalmi árban, 120.000. Ugyanott 2 lakásos ház nagy gyümölcsösökkel, 110.000. Párneaval 2 szobás téglacserép ház, istálló, szinek, kamrákkal, 150 öl telek, 60.000. Telkek a belvárosban is, földek, tanyák, szőlők.

Színház közelében emeletes alapincézett bérház 4x4 és 8x2 szobás teljes lakások (nagy részét elő, fürdő, cseledszobák, parkettázás) 250.000 hozam, 3 millió Primária-hoz közel, földéri emeletes 6 bérleménnyel (nagy lakások), jó hozam, 2.500.000. Fehérkereszt szomszédságában emeletes üzletes bérház, nagy beépíthető telekkel, 10 bérleménnyel, (részben parkettázás) átvehető bankteher, jó jövedelem, 2.000.000. Belváros fő uccájában új bérház legmodernebb komfort, 3 bérlemény, 150.000 hozam, 1 millió 650.000. Pincékre nyíló épülethelyiségek szőlőtelken épült üzletes ház 6 bérlemény, nagy rektárhelyiségek, 15.000 hozam, 1.500.000. Törvényesek túljár új luxus bérház 3 legmodernebb komfortban megépített lakással, befűtött udvarral, sarokpark, portálkakás, pince, nagy bankteher, jó hozam, 1.200.000. Püspök új közelében megépített új és alapincézett bérház 3x3, 3x2 szobás, fürdőszobás és 2x1 szobás teljes lakások 110.000 hozam, 950.000. Iancu tér mellett alapincézett új emeletes modern ház 2x3 szobás, összkomfortos lakással, beépített butorokkal, nagy udvarral, 900.000. Kalvin templom közelében kétemeletes alapincézett üzletes sarokház 2x2, 2x1 szobás lakások, (füldező, szárnyasajtók), üzlethelyiségek, 61.000 hozam, 620.000. Közérbájos közel új incézett bérház (vízvezeték, csatorna) 65.000 hozam, 640.000. Uránia mozi közelében bérház 2, 3x4 szobás lakásokkal, 84.000 hozam, 550.000. Iparos kaliturnához közel 4-0 öles parketázott udvarral, 4 szobás alapincézett ház (elő, fürdő, cseledszoba, parketta, essling, rolók, szárnyasajtók) 500.000. CFR. igazgatóság közelében magasszföldszintes alapincézett 1x3 szoba, elő, fürdőszoba és 2x1 szobás teljes lakások, összközművek 150 öl gyümölcsösökkel, 350.000. Rendőrség táján nagy uccafronton épített ház összközművekkel, 36.000 hozam, 320.000. Vitoronyhoz közel új 2 szobás, elő, fürdőszoba és 3x1 szobás teljes lakások, összközművek, 300.000. Calea Saguna mellett 5 lakásos bérház, nagy kert, pince, jó hozam (vízvezeték, beköthető), 280 ezer. Ugyanott alapincézett 1x3, 2x1 szobás lakásokkal, csukott verandákkal, 200 öl telekkel, 250.000. Central mozihoz közel magasszföldszintes alapincézett 3 szobás magánház csukott verandával, vízvezeték, shone, 131 öl kert, 260.000. Zsidótemplom táján magasszföldszintes végig alapincézett 2x2, 3x1 szobás teljes lakásokkal bérház, nagy uccafronton, vízvezeték, kedvező fizetési feltételek, 240.000. Kogalniceanu-hoz közel magasszföldszintes alapincézett ház 2x2 szobás teljes lakások, csukott folyosó, szárnyasajtók, 200 öl kert, beköthető vízvezeték, 240.000. Sirianu ucca mellett 2 szobás magánház gazdasági épületekkel, 150 öl telek, beköthető vízvezeték, 170.000. Mărăşesti uccához közel 1x3, 1x2, 2x1 szobás teljes lakásokkal bérház, 23.000 hozam, 160.000. Viteaz Mihai tér táján 3 lakásos bérház 24 méter uccafronton, 18.000 hozam, alkalmi árban, 120.000. Ugyanott 2 lakásos ház nagy gyümölcsösökkel, 110.000. Párneaval 2 szobás téglacserép ház, istálló, szinek, kamrákkal, 150 öl telek, 60.000. Telkek a belvárosban is, földek, tanyák, szőlők.

Színház közelében emeletes alapincézett bérház 4x4 és 8x2 szobás teljes lakások (nagy részét elő, fürdő, cseledszobák, parkettázás) 250.000 hozam, 3 millió Primária-hoz közel, földéri emeletes 6 bérleménnyel (nagy lakások), jó hozam, 2.500.000. Fehérkereszt szomszédságában emeletes üzletes bérház, nagy beépíthető telekkel, 10 bérleménnyel, (részben parkettázás) átvehető bankteher, jó jövedelem, 2.000.000. Belváros fő uccájában új bérház legmodernebb komfort, 3 bérlemény, 150.000 hozam, 1 millió 650.000. Pincékre nyíló épülethelyiségek szőlőtelken épült üzletes ház 6 bérlemény, nagy rektárhelyiségek, 15.000 hozam, 1.500.000. Törvényesek túljár új luxus bérház 3 legmodernebb komfortban megépített lakással, befűtött udvarral, sarokpark, portálkakás, pince, nagy bankteher, jó hozam, 1.200.000. Püspök új közelében megépített új és alapincézett bérház 3x3, 3x2 szobás, fürdőszobás és 2x1 szobás teljes lakások 110.000 hozam, 950.000. Iancu tér mellett alapincézett új emeletes modern ház 2x3 szobás, összkomfortos lakással, beépített butorokkal, nagy udvarral, 900.000. Kalvin templom közelében kétemeletes alapincézett üzletes sarokház 2x2, 2x1 szobás lakások, (füldező, szárnyasajtók), üzlethelyiségek, 61.000 hozam, 620.000. Közérbájos közel új incézett bérház (vízvezeték, csatorna) 65.000 hozam, 640.000. Uránia mozi közelében bérház

Legujabb jelentéseink:

Kétszáznegyvenöt évi fegyházbüntetést

kaptak a csehszlovákiai kémkedési bünper vádlottjai

POZSONYBÓL jelentik: Hat heti tárgyalás után hirdették ki Csehszlovákia legnagyobb kémkedési perében az ítéletet. Salezsák József és 25 társa között összesen 245 évi fegyházbüntetést osztottak ki. A legenyhébb ítélet másfél évi börtön, míg a legsúlyosabb: életfogytiglani fegyház. A legujabb csehszlovák sajtótörvény szerint hasonló ügyekről a lapok csak a hivatalos jelentést közölhetik. Ez pedig részleteket nem említ fel és csupán arra utal, hogy az elítéltek katonai árulást követtek el.

Schuschnigg hazatért Bécsbe

Bécsből jelentik: Schuschnigg szövetségi kancellár és kísérete ma reggel 6 órakor érkezett vissza Velencéből Bécsbe. Az osztrák sajtó meglepődéssel számol be a velencei tanácskozások eredményéről és a hivatalos Wie-

ner Zeitung megállapítja, hogy a találkozót bevétele a hozzáűzött reményeket. A tanácskozás legfőbb eredménye: a barátság és hűség megerősödése a két ország között.

A „világbéke” ügye

Uj népszövetségi békemozgalmat kezdeményeznek az északi államok

Helsinkiből jelentik: Tegnap nyert befejezést az északi államok külügyminisztereinek értekezlete, amelynek végeztével hivatalos közleményt adtak ki és ebben megállapították, hogy a tanácskozások során valamennyi nemzetközi problémával foglalkoztak, különös tekintettel a Népszövetség kérdésére. Az északi államok szükségesnek tartják, hogy a Népszövetség keretében új mozgalmat kezdeményezzenek a fegyverkezés csökkentésére és ellenőrzésére. Az európai békének csupán egyetlen szilárd alapja van: az általános katonai leszerelés. Szükségnek látják, hogy a leszerelés problémáját újból napirendre tűzzék és valamennyi államot felhívják, hogy csatlakozzanak a mozgalomhoz. Tervezetet dolgoztak ki a kisebb államok szövetségbe tömörítése érdekében és ezt abban a tudatban tették, hogy a kisebb államok, ha egységes csoportba tömörülnek, a nagyhatalmak csoportjával egyenrangú tényezővé válnak. A konferencia nagy meglepődéssel vette tudomásul, hogy az északi államok szoros összeköttetést létesítettek egymás között és minden olyat kiküszöböltek, amely félreértésre adhatna okot.

Sztrájkjal fenyegetődnek a párisi szállodások

Hir szerint Léon Blum a lemondás gondolatával foglalkozik

Párisból jelentik: A francia szállodások szövetségének igazgató-tanácsa elhatározta, hogy abban az esetben, ha a szállodai iparban is bevezetik a 40 órás munkahetet, úgy a legvégsőkhöz nyulnak és a szövetség tagjai bezárják szállodáikat.

Itt írjuk meg, hogy francia politikai körök-

ben Léon Blum miniszterelnök állítólagos elkedvetlenedéséről terjedtek el hírek. Az Echo de Paris a szállongó híreket meg is írta és közölte, hogy az állandó politikai nehézségek Léon Blum miniszterelnököt testileg és lelkileg annyira kifárasztották, hogy ma már a lemondás gondolatával foglalkozik.

Vasárnap délután nyilatkozik Beck lengyel külügyminiszter a bucuresti-i újságíróknak

Marta özvegy királyné ebédet adott az előkelő vendég tiszteletére Antonescu mutatta be Becket Mihalachenak

Bucuresti-ből jelentik: Beck ezredes lengyel külügyminiszter szombaton délután az Athene Palace szállodában hosszas megbeszélést folytatott Duiliu Zamfirescu meghatalmazott miniszterrel, a varsói román követtel. Délután 5 órakor a külügyminiszter a cotroceni-i palotában teát vett részt, amit Maria özvegy anyakirályné adott a tiszteletére. Ezután 6 órakor Beck ezredes ismét kihallgatáson jelentkezett a királyi palotában, ahol az uralkodó egy óras kihallgatáson fogadta. Hét órakor a lengyel külügyminiszter Antonescuval újabb tárgyalást folytatott, majd félkilenckor a lengyel követségen estebédre gyűltek össze a román politikai élet előkelőségei. A kormány valamennyi tagja megjelent. Estebéd után fogadás következett.

Tekintettel arra, hogy a diplomáciai tárgyalások még folyamatban vannak és holnap is folytatódnak, a lengyel külügyminiszter holnap 6 órára kérette magához az újságírókat, akiknek nyilatkozatot tesz. Ezután bucuresti-i tárgyalásairól hivatalos közleményt bocsájtanak ki. Délben fél 2-kor a külügyi sajtóosztály elnöksége a lengyel külügy-

miniszter kíséretéhez tartozó lengyel újságírók tiszteletére a Cina-étteremben társasbédét adott, amelyen résztvettek a román sajtó kiválóságai.

Azon az ebéden, amelyet tegnap a külügyminiszteriumban Beck ezredes tiszteletére rendeztek, Antonescu külügyminiszter módját ejtette, hogy a lengyel államférfinek bemutassa a nemzeti-parasztpárt több vezető-tagját. Így Mihalachet, Madgearut, Gafencut és Calinescut. A bemutatkozás után Beck és Mihalache visszavonulva hosszas tárgyalásba merültek. A bucuresti-i sajtó, mint feltűnő eseményt közli, hogy ezt a megbeszélést éppen a külügyminiszter közvetítette.

Kifogták a folyóból

a Budapesten eltűnt Ernst Lajos műgyűjtő holttestét?

Budapestről jelentik: A ráckevei csendőrség értesítette a budapesti rendőrséget, hogy a község határában a folyóból egy férfi holttestet fogtak ki. A megadott személyleírásokból arra következtetnek, hogy a hetekkel ezelőtt eltűnt Ernst Lajos múzeum-tulajdonos holttestéről van szó.



Figyelem! Mindazoknak, akiknek az egészségük drága! A Primeros „Orillant-Extra-Primeros” és a „Luxus-Süken-fines” garancia 5 évi tartósággal bírnak, mert minden egyes darabot szított levegővel megtöltött speciális készülékkel szoktak ellenőrizni és emiatt az emberek milliói csak a Primeros speciálisításokat részesítik előnyben

Taxisoffőröket

gyilkoltak és fosztogattak ismeretlen banditák Bucuresti-ben

Bucuresti-ből jelentik: Hetekkel ezelőtt a rendőrség harc közben agyonlőtte Titi Oancea banditát, aki társaival együtt sorozatos támadásokat követett el a taxisoffőrök ellen. A főváros lakossága azt hitte, hogy megszabadult az autós banditáktól, de kiderült, hogy ez a remény nem vált valóvá. E hét elején Pascu Jon soffírt meggyilkolva, holtan találták meg autójában, tegnap éjjel pedig két másik soffírt esett a banditák áldozatául.

A Str. Murgescu sarkán két ismeretlen beszállt Nichim Constantin autójába és azt az utasítást adták neki, hogy hajtson az Obor állomáshoz. A Str. Alexandrina 28. számú háza előtt utasították a soffírt, hogy álljon meg és amikor tovább akart hajtani, öt késszurással megsebesítették, majd kirabolták. A szerencsétlen embert az arrajárók kórházba vitték. Fél órával később valószínűleg ugyanazok a tettesek, amelyek Nichim ellen a merényletet elkövették, megismételték a rablótámadást Kocsis Mihály soffírt ellen, akit a Pantelimon-uton elaltattak, kiraboltak és összeszurkáltak. A rendőrség széleskörű vizsgálatot indított a veszedelmes gonosztevők kézrekerítésére.

Botrányos visszaéléseket lepleztek le újra a szovjetek területén

Moszkvából jelentik: A Szovjet igazságügyi népbiztossága bizottságot küldött ki a bíróságok ügyvitelének felülvizsgálására. A bizottságok most tették meg jelentéseiket a vizsgálatok eredményeiről. A jelentések legtöbbje botrányos állapotokról emlékeztet meg. A visszaélések és sikkasztások egyes helyeken ugyszólván napirenden voltak. A jelentések alapján a hatóságok több ügyvédet és bírót le tartóztatásba helyeztek.

Párisból jelentik: A Liberté jelentés szerint Georgiában, Sztalin szülőföldjén, kommunistaellenes lázadás tört ki.

Potiban a lázadók kisiklattak egy vonatot. Ivanovban pedig a bányászok legyilkolták főnökeiket és a tárnákban eltorlasztották magukat.

Megérkezett a Jiul csapata Arad-ra

A vasárnapi kupamérkőzés résztvevője, a Jiul csapata szombaton éjszaka érkezett meg Arad-ra. A petrosani-i együttes, amely az arad-i közönség előtt nem ismeretlen, hiszen a három Medve, Bulik, Szabados és Cosma személyében arad-i játékosok is szerepelnek benne, igen nagy játékerőt képvisel és a Gloria-nak legjobb játékára van szüksége, ha győzni akar ellene. A Jiul csapatát a Gloria elleni meccsre még nem állították össze, csupán közvetlenül a meccs előtt jelölik ki a csapatot, valószínű azonban, hogy az alanti összetételben fognak szerepelni:

Emmerich—Szabados, Medve II.—Radu, Scovran, Matuschik—Medve III., Medve I., Bulik, Cosma, Viidea.

Alant adjuk egyébként a kupaforduló meccseit:

Gloria—Jiul, FC Rapid—Iahn, CAMT—Juventus, Sporting—Venus, Victoria—Crișana, Unirea-Tricolor—Ripensia, Universitatea—Victoria, Sportul Studentesc—Vulturii Textila.